



ugr

Universidad
de Granada



TFM Trabajo Fin de Master

Título:
**INVESTIGACIÓN Y DISEÑO DE ÁLBUM
ILUSTRADO QUE FOMENTE LA ESTABILIDAD
EMOCIONAL EN NIÑOS AFECTADOS POR
TERREMOTOS**

Autor/a: María Paula Valarezo Guzmán

Tutor/a: María del Carmen Hidalgo Rodríguez

Línea de Investigación en la que se encuadra el TFM:
Ilustración Infantil

Departamento de Dibujo

Convocatoria: Junio

Año: 2017

RESUMEN

En el presente Trabajo Fin de Master se estudia como potenciar la estabilidad emocional en niños que han sido afectados por catástrofes naturales, específicamente por terremotos, mediante la creación de un álbum ilustrado.

Para llevar a cabo esta investigación, se analizará diversos estudios y opiniones generadas por psicólogos y expertos enfocadas a las afectaciones que puede padecer un niño como consecuencia de haber vivido un terremoto. Por otro lado, se investigará los álbumes ilustrados que traten esta temática y que se encuentren hoy en día destinados al público infantil.

Utilizando la información mencionada se creará un álbum ilustrado de 32 páginas, en el cual se invita al niño por medio de dos personajes principales a expresar sus sentimientos, y conocer técnicas para calmar los recuerdos negativos que podrían tener. También se informa sobre el origen de los terremotos y cómo estar preparado para cuando ocurran.

El resultado de esta investigación nos demuestra que un álbum ilustrado puede servir como una herramienta útil para plantear al niño diversos temas vitales, y de esta forma ayudar a su desarrollo emocional.

Palabras Clave: Ilustración Infantil, terremotos, traumas infantiles.

ABSTRACT

The following Master's Thesis, study how to enhance emotional stability in children who have been affected by natural disasters, such as earthquakes, through the creation of a picture book.

To carry out this research, we will analyze various studies and opinions

generated by psychologists and experts focused on the affections that a child may suffer as a consequence of having lived an earthquake. On the other hand, it will be investigated different picture books that deal with this topic, that nowadays are destined to a children audience.

Using the information above, it will be created an picture book of 32 pages, in which the child is invited, through two mail characters to express their feelings, and learn techniques that help to calm down negative memories, that they may have. It also informs the origin of earthquakes and how to be prepared when they occur.

The result of this research shows that a picture book can be a useful tool to raise vital issues to child's and to help their emotional development.

Key Words: Children illustration, earthquakes, child traumas.

1	INTRODUCCIÓN.....	1
2	ESTADO ACTUAL.....	3
2.1	Terremoto en Ecuador.....	4
2.2	Los niños ante el terremoto.....	8
3	OBJETIVOS.....	11
3.1	Objetivos generales.....	11
3.2	Objetivos específicos.....	11
4	METODOLOGÍA.....	12
4.1	Investigar la afectación de los niños ante los terremotos desde el ámbito psicológico.....	12
4.2	Recopilar y analizar álbumes infantiles actuales que se enfoquen en desastres naturales, específicamente terremotos.....	13
4.3	Propuesta y diseño del álbum ilustrado.....	13
5	AFECTACIÓN DE LOS NIÑOS ANTE TERREMOTOS.....	14
5.1	Autores especialistas en el tratamiento de traumas infantiles.....	14
5.1.1	Andreas Krüger.....	14
5.1.2	María Victoria Trianes.....	17
5.1.3	Eliana Gil.....	19
5.2	Entrevista realizada a psicóloga voluntaria Mónica Montero.....	21
6	RECOPIACIÓN Y ANÁLISIS DE ÁLBUMES INFANTILES ACTUALES CENTRADOS EN DESASTRES NATURALES, ESPECÍFICAMENTE TERREMOTOS.....	29
6.1	Álbumes Anecdóticos.....	30
6.1.1	<i>Terremoto</i> . Escritora Natacha Ortega. Ilustrador Valentina Echevarría. Editorial ¡Más pimienta!. Uruguay, 2011.....	30
6.1.2	<i>Quaky Cat</i> (Gato tembloroso). Escritora Diana Noona. Ilustrador Gaving Bishop. Editorial Scholastic, Nueva Zelanda, 2011.....	32
6.1.3	<i>Earthquake</i> (Terremoto). Escritor Ruskin Bond. Ilustrador Sayan Mukherjee. Editorial Penguin Books. India, 2016.....	36
6.2	Álbumes Informativos.....	39

6.2.1	<i>Is that an earthquake</i> (¿Es esto un terremoto?). Escritor Alan Bagnall. Ilustrador Jennifer Cooper. Editorial Ready to Read, Estados Unidos, 2004.	39
6.2.2	<i>El gran libro de desastres naturales</i> . Editorial Susaeta, España, 2008	41
6.3	Álbumes Didácticos	43
6.3.1	<i>Bruno y Violeta, sobreviven al terremoto</i> . Ilustradora y escrito por Bernardita Muñoz. Editorial Minedu. Chile, 2010	43
6.3.2	<i>Cuando la tierra se movió</i> . Autores Josefina Martínez, Elena Sepulveda, Rossana Culacitatis. Ilustrador Carolina Durán. Chile, 2010	45
7	PROPUESTA ÁLBUM ILUSTRADO	48
7.1	Actividades dentro del Álbum.....	48
7.1.1	Actividad 1 – Mientras el terremoto nos movía ¿Tu como te sentiste?	49
7.1.2	Actividad 2 – ¡A colorear!	49
7.1.3	Actividad 3 – Lo que le hace bien a tu corazón	49
7.1.4	Actividad 3 – Vamos a respirar.....	50
7.2	Guión.....	50
7.2.1	Contenido del guión.....	50
7.3	Diseño de personajes.	52
7.4	Storyboard.....	53
7.5	Técnica.	55
7.6	Ilustraciones a lápiz.....	56
7.7	Ilustraciones con color digital.....	58
8	CONCLUSIONES.....	62
9	BIBLIOGRAFÍA.....	63
9.1	Libros y revistas.....	63
9.2	Referencias en la web	64
9.3	Álbumes Infantiles	65

1 INTRODUCCIÓN

En el presente trabajo fin de master se investigará la utilidad del álbum ilustrado como herramienta de apoyo para recuperar la estabilidad emocional en niños afectados por desastres naturales, específicamente en terremotos. El estudio se centrará en el terremoto ocurrido el 16 de Abril en Ecuador.

Este tema resulta de gran interés para mí, ya que soy ecuatoriana y viví el terremoto. Pude presenciar cómo los niños se ven perjudicados ante este tipo de desastres naturales. Aunque el mismo haya ocurrido hace un año, los niños aún se encuentran vulnerables y con necesidad de fuentes de apoyo para sobrellevar el estrés postraumático. María Victoria Trianes, en su libro *Estrés en la infancia su prevención y tratamiento*, detalla.

Otro estudio (creado por Frederick, 1985, en Toomey y Christie, 1990) que analiza a niños que han sufrido terremotos confirma que muestran efectos después de un año y, comparados con muestras normales, presentan trastornos del sueño (pesadillas y otros) y temores asociados. (Trianes, 1999, p. 201)¹

La investigación abarcará: estudios de psicólogos expertos en estrés en la infancia causados por desastres naturales, análisis de talleres realizados en Ecuador con niños víctimas del terremoto y estudio de los dibujos creados en estos talleres.

A lo largo de la investigación se destacará a los libros infantiles como contribuyentes positivos de su desarrollo cognitivo. Ya que en función de la

¹ Trianes, M. V. u(1999). *Estrés en la infancia su prevención y tratamiento*. Madrid, España:

edad del niño, depende su desarrollo cognitivo, y esto causa que les resulte difícil entender una situación traumática, lo que origina que presenten mayor dificultad para comunicar y canalizar lo sentido.

Los autores Martin Salisbury y Morag Styles, en su libro *El arte de ilustrar libros infantiles concepto y práctica de la narración visual*, mencionan la importancia de los libros infantiles frente a las distintas situación y emociones por las que los niños atraviesan.

Leer libros ilustrados ayuda a los niños a pensar, y que estos libros proporcionan un espacio seguro para que los niños exploren las relaciones emocionales (incluidos algunos de los grandes temas vitales: el amor, el divorcio, la muerte, la violencia, el acoso, las cuestiones medioambientales, etcétera). No existen temas prohibidos o difíciles de tratar en un libro ilustrado. Tenemos que valorar esa extraordinaria literatura visual que aporta tanto placer a los niños, al mismo tiempo que les plantea retos y contribuye de manera tan positiva a su desarrollo cognitivo, emocional, estético e intelectual.
(Salisbury y Styles, 2012, p.86)²

Los niños pequeños suelen demostrar su temor a través de su comportamiento. Es por este motivo que mediante esta investigación se planteará como propuesta la creación de un álbum ilustrado, mediante el cual se estimule la conversación entre este y el adulto, el niño podrá llegar a expresar los sentimientos y preocupaciones que pueden tener después de haber vivido el terremoto.

² Salisbury, M. & Morag, S. (2012). *El arte de ilustrar libros infantiles concepto y práctica de la narración visual*. 2da ed. España: BLUME (Naturat).

2 ESTADO ACTUAL

Ecuador pertenece al llamado *Cinturón o Anillo de Fuego*, situado en las costas del Océano Pacífico. Los países pertenecientes a este *Cinturón de Fuego* son: Chile, Argentina, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Panamá, Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Honduras, Guatemala, México, Estados Unidos, Canadá. El *Anillo de fuego*, dobla en Islas Aleutianas, hasta bajar a las islas y costas de Rusia, Japón, Malasia, Indonesia, Brunéi, Timor Oriental, Singapur, Taiwán, Filipinas, Papúa Nueva Guinea, Islas Salomón, Samoa, Tonga, Tuvalu y Nueva Zelanda.

Pertenecer a esta zona significa que el país se encuentra sobre una alta actividad sísmica y volcánica. Es por ese motivo que Ecuador posee veintinueve volcanes entre activos y extintos y un largo historial sísmico que registra terremotos desde 1541.

La presente investigación se centrará en el terremoto ocurrido el 16 de Abril del año 2016 con una magnitud de 7.8 en la escala de Richter. Ecuador no vivía un terremoto desde hace dieciocho años, lo que ocasionó que su población no esté preparada para afrontarlo, dejando a su paso 671 fallecidos y daños materiales que sobrepasan los 3.000 millones de dólares, lo que conlleva una reparación de muchos años para el país.

2.1 Terremoto en Ecuador

El día 16 de Abril del año 2016, un movimiento sísmico ocurrió en Ecuador a las 18:58, siendo su epicentro Pedernales y Cojimíes, cantones de la provincia de Manabí ubicada en la región costa norte. Este terremoto de magnitud 7,8 está catalogado como el sismo más fuerte en la historia del país y el más destructivo desde 1987, formando parte de uno de los terremotos con mayor magnitud en el mundo durante el año 2016, junto con Indonesia, Nueva Zelanda e Islas Salomón.

Dentro de la provincia de Manabí, ciudades como Portoviejo, Manta, Chone, Montecristi, Bahía de Caráquez, Rocafuerte, Calceta, Puerto López, Pedernales y Jaramijó, resultaron gravemente afectadas.



Fotografía 1. Mapa Magnitud de terremoto. Muisne, Ecuador. Ecuavisa. (2016). El drama de Pedernales, el pueblo más golpeado por el terremoto en Ecuador .
(ilustración) Recuperado de
<http://www.ecuavisa.com/articulo/terremoto/bbc/146801-drama-pedernales-pueblo-mas-golpeado-terremoto-ecuador>

El sismo fue percibido en todo el Ecuador, con mayor o menor magnitud dependiendo de la ubicación. La gran dimensión del mismo ocasionó que se

declarara a todas las costas del país en alerta de Tsunami. El terremoto dejó a su paso 671 personas fallecidas, 8690 personas albergadas y 113 personas rescatadas con vida.

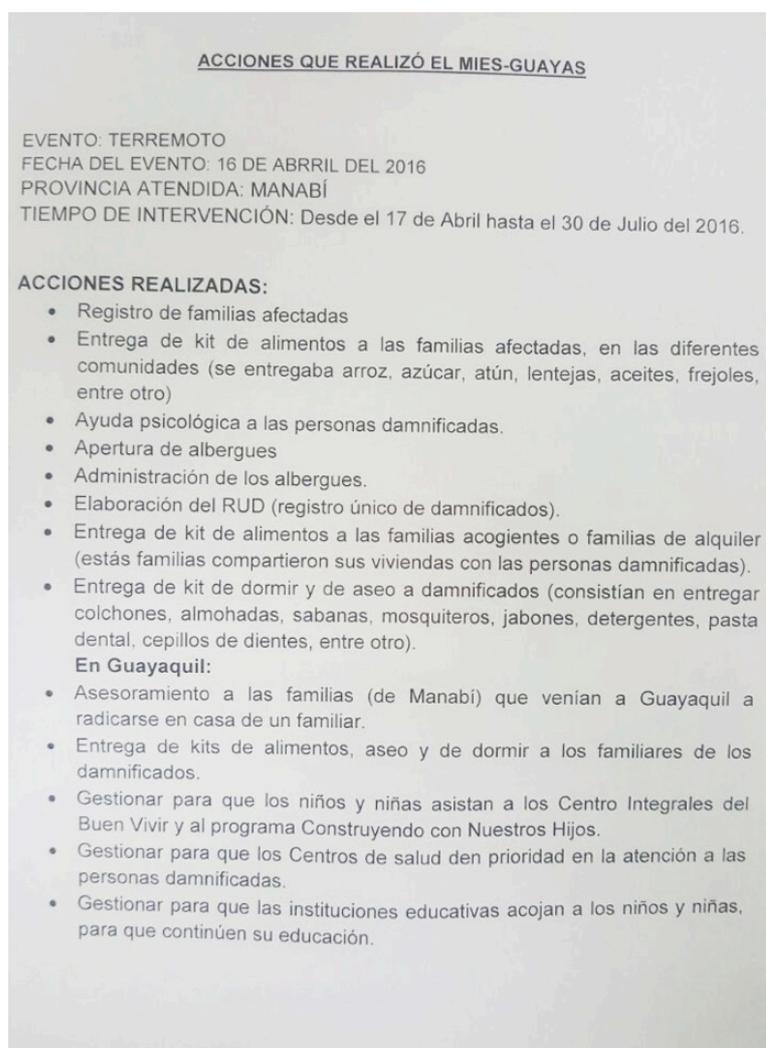


Fotografía 2. Cifras oficiales terremoto Ecuador. El telégrafo. (2016). Cifras Oficiales Tras Terremoto en Ecuador. (fotografía) Recuperado de <http://www.eltelegrafo.com.ec/especiales/2016/Lista-de-fallecidos-por-terremoto-en-Ecuador/>



Fotografía 3. Ciudad destruida por el terremoto. El telégrafo. (2016). Cifras Oficiales Tras Terremoto en Ecuador. (fotografía) Recuperado de <http://www.eltelegrafo.com.ec/especiales/2016/Lista-de-fallecidos-por-terremoto-en-Ecuador/>

El ministerio de Inclusión Económica y Social (MIES), fue el encargado de suplir las necesidades inmediatas presentadas por los damnificados. Comenzando por un registro de las familias afectadas y derivando a acciones colaterales pensadas en su beneficio, como la entrega de suplementos alimenticios, de higiene personal, apertura y administración de albergues, reubicación de menores huérfanos y ayuda psicológica, entre otros. A continuación se puede visualizar en la imagen las acciones realizadas desde el 17 de Abril hasta el 30 de Julio del 2016, en formato de reporte, otorgado para esta investigación por la directora del MIES en la ciudad de Guayaquil.



Fotografía 4. Acciones Realizadas por el MIES (Ministerio de Inclusión Económica y Social, durante 17 de Abril al 30 de Junio. Guzmán, C. (2016). Acciones que realizó el MIES- GUAYAS (Fotografía).

El municipio de Guayaquil y Quito enviaron personal capacitado a las áreas de salud y productos de primera necesidad, como ropa, comida enlatada, agua, leche en polvo, pañales, etc.

Se crearon diferentes centros de acopio oficiales en ciudades y cantones para la distribución organizada de las donaciones. Los ecuatorianos mostraron su solidaridad. Se apreció una magnitud de ciudadanos acudiendo a los centros de acopio, ofreciéndose como voluntarios para la clasificación y empaquetado de los mismos o para entregar las respectivas donaciones.



Fotografía 5. Centros de Acopio de donaciones. El Universo. (18 de Abril de 2016). El Centro de Convenciones es punto de acopio de ayuda para los damnificados del terremoto. (fotografía) Recuperado <http://www.elcomercio.com/video/guayaquil-terremoto-ayuda-damnificados-sismo.html>

Ecuador recibió ayuda internacional de parte de diferentes países (Alemania, Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Corea del Sur, El Salvador, España, Francia, Italia, México, Noruega, Países Bajos, Perú, Rusia, Suiza, Venezuela), en cuanto a personal de rescate, perros rescatistas, agua, víveres, medicina, doctores y donación económica se refiere.

2.2 Los niños ante el terremoto

Un grupo altamente vulnerable ante esta catástrofe natural fueron los niños.

Esta, al igual que la mayoría de las catástrofes humanitarias, afecta de particular manera a las poblaciones más vulnerables, como está siendo el caso de los más de 250.000 niños, niñas y adolescentes que han perdido o han visto heridos a sus seres queridos, han perdido sus casa, se ven privados de acceso a agua potable y saneamiento, se sienten desorientados o incluso con miedo, o no pueden ir a la escuela. (Perceval, 2016) ³

El terremoto cambió la vida de estos niños repentinamente, haciéndolos vivir una experiencia fuerte y dolorosa, dejando secuelas en su interior. Es por este motivo que la ayuda psicológica debía ser inmediata.



Fotografía 6. Niños en El Comercio. (21 de Abril de 2016). Unicef asegura que apoyará a Ecuador para protección de niños tras terremoto. (fotografía) Recuperado <http://www.elcomercio.com/actualidad/unicef-ecuador-proteccion-ninos-terremoto.html>

Los menores fueron diagnosticados por expertos con algunos síntomas comunes, como: shock emocional, traumas, agresividad y mutismo. Cada uno de ellos forma parte de una reacción psicológica ante un evento altamente

³ Perceval, María Cristina. (21 de Abril de 2016). *Unicef asegura que apoyará a Ecuador para protección de niños tras terremoto*. El Comercio. Recuperado <http://www.elcomercio.com/actualidad/unicef-ecuador-proteccion-ninos-terremoto.html>

estresante. Por ejemplo, el mutismo consiste en que “El individuo se queda sin hablar o por el contrario tiene ansiedad. Cada ser tiene su personalidad y reacciona diferente” (Orellana, 2016).⁴

Tanto el Ministerio de Inclusión Social (MIES), Aldeas Infantiles, Unicef, como otras organizaciones, enviaron a psicólogos para ayudar a reconstruir la estabilidad psíquica y emocional de los menores.

“Los niños están desarrollando la comprensión del lenguaje. Hay que enseñarles a no sentirse mal por lo ocurrido y expresar emociones, como la ira, el dolor, la culpa” (Cepeda, 2016).⁵

Los psicólogos concluyen que lo fundamental para los niños afectados es transmitir de forma consciente o inconsciente lo que hay en su interior, para en base a las emociones ya expuestas comenzar a trabajar y así lograr salir adelante. Es por este motivo que las actividades realizadas con los menores de los albergues se han centrado en ayudarlos a exteriorizar sus emociones, por medio de técnicas de respiración, talleres de dibujo, escritura, danza e interacción con canes terapéuticos provenientes de la policía nacional.

⁴ Orellana, Carlos. (25 de Abril de 2016). *Tras el sismo la recuperación emocional de los niños tomará más tiempo*. El Telégrafo. Recuperado de <http://www.elcomercio.com/actualidad/unicef-ecuador-proteccion-ninos-terremoto.html>

⁵ Cepeda, Rosa Elena. (25 de Abril de 2016). *Tras el sismo la recuperación emocional de los niños tomará más tiempo*. El Telégrafo. Recuperado de <http://www.elcomercio.com/actualidad/unicef-ecuador-proteccion-ninos-terremoto.html>



Fotografía 7. Actividades realizadas por voluntarios para niños en refugio. (20 de Abril de 2016). Policía Nacional también entretiene a niños en zonas afectadas. (Fotografía). Recuperado <https://www.facebook.com/Diblu88.9/photos/a.307026126075780.65101.156539037791157/866296663482054/?type=3&theater>



Fotografía 8 . Policía Nacional del Ecuador, realizando actividad con canes terapéuticos. (20 de Abril de 2016). Policía Nacional también entretiene a niños en zonas afectadas. (Fotografía). Recuperado <https://www.facebook.com/Diblu88.9/photos/a.307026126075780.65101.156539037791157/866296663482054/?type=3&theater>

3 OBJETIVOS

3.1 Objetivos generales

- Analizar, mediante el dibujo infantil, la estabilidad emocional en los niños afectados por el terremoto ocurrido.
- Generar dialogo entre padres e hijos sobre el terremoto.
- Utilizar la ilustración como medio para contribuir a la estabilidad emocional en los niños.
- Vincular a la ilustración como conector entre el niño y sus sentimientos ante el terremoto.
- Crear, a partir de la investigación y reflexión, un nuevo método de presentar el desastre natural ocurrido.

3.2 Objetivos específicos

- Distinguir y trabajar con los métodos adecuados de tratamiento para niños que sufren un terremoto.
- Identificar y analizar los álbumes ilustrados actuales centrados en desastres naturales, como los sísmicos.
- Diseñar y crear un álbum ilustrado destinado a los niños sobrevivientes del terremoto en Ecuador que les ayude a superar sus traumas.

4 METODOLOGÍA

La investigación se centrará en analizar los distintos aspectos que rodean a los niños afectados por un terremoto, para así llegar a desarrollar una propuesta gráfico-plástica con la que se logre cumplir con los objetivos planteados.

Se iniciará con el estudio general de situaciones estresantes para niños ante desastres naturales, llegando a enfocarse en el terremoto ocurrido en Ecuador el 16 de Abril.

Se investigará la forma idónea de recuperar la estabilidad emocional. Posteriormente, mediante la información obtenida, se planteará a la ilustración infantil como medio de apoyo. También se analizarán los diversos álbumes ilustrados destinados a niños que han enfrentado un terremoto. Para así finalmente crear una propuesta de álbum ilustrado que beneficie a los niños mediante una presentación de la problemática con un perspectiva diferente a las habituales.

4.1 Investigar la afectación de los niños ante los terremotos desde el ámbito psicológico.

Con la finalidad de conocer las distintas afectaciones que presentan los niños ante un desastre natural, como es el caso de un terremoto, analizaremos distintos autores como María Victoria Trianes, Eliana Gil o Andreas Krüger, pertenecientes a la rama de la psicología.

También se realizará una entrevista documentada mediante audio a la psicóloga clínica voluntaria Mónica Montero, en la ciudad de Guayaquil – Ecuador , con la finalidad de conocer lo que pudo analizar y observar en los

talleres que realizó a adultos y niños ecuatorianos víctimas del terremoto, para de esta forma descubrir como ven desde su perspectiva la situación vivida.

Es así cómo mediante la aportación de entrevistas e información académica ya existente, se implementará en el álbum ilustrado técnicas fundamentadas por expertos para el correcto beneficio de los niños.

4.2 Recopilar y analizar álbumes infantiles actuales que se enfoquen en desastres naturales, específicamente terremotos

En la actualidad, diversas editoriales han creado álbumes ilustrados bajo la temática de desastres naturales como terremotos. Se utilizará la metodología de observación y análisis de distintos álbumes ilustrados a nivel internacional que manejen esta temática. Las fuentes de búsqueda de estos álbumes será mediante internet y las bibliotecas de la Facultad de Educación y Bellas Artes de la Universidad de Granada.

A los mismos se los categorizará según su temática, para de esta forma encontrar términos que agrupen los puntos en común, con el propósito de conocer a fondo cómo se está plasmando actualmente en los álbumes ilustrados infantiles este tema. Con esta investigación se pretende encontrar métodos y herramientas para crear una propuesta creativa y diferente con bases sólidas.

4.3 Propuesta y diseño del álbum ilustrado

Se propone la creación de un álbum ilustrado con la finalidad de potenciar la estabilidad emocional de los niños ante una situación traumática, como lo es un terremoto. Para eso se llevará a cabo un álbum con actividades destinadas

a la superación del trauma, basadas en actividades didácticas creadas por autores como Andreas Krüger y Eliana Gil entre otros. Con este álbum se pretende llegar a exteriorizar sentimientos internos que muchas veces pueden estar guardados, y así crear un proceso sanador.

Dos niños víctimas del terremoto serán los personajes principales. Ellos invitarán a los niños a realizar las actividades que se desean poner en práctica. También irán explicando cómo llevar a cabo cada una de ellas y servirán de guía para que los padres tengan conocimiento del beneficio que produce cada una de las actividades en los niños.

5 AFECTACIÓN DE LOS NIÑOS ANTE TERREMOTOS

Los desastres naturales como terremotos afectan a los sobrevivientes no solo de forma material, sino también psicológica. Los niños presentan diferentes síntomas después de vivir una situación traumática como esta, que van desde el mutismo hasta cambios en la personalidad. Es por este motivo que la investigación realizada por psicólogos y expertos sobre cómo tratar las diferentes afectaciones de los niños, contribuye de forma directa en la propuesta del álbum ilustrado.

5.1 Autores especialistas en el tratamiento de traumas infantiles

5.1.1 Andreas Krüger

Andreas Krüger, psiquiatra de niños y adolescentes, especialista en el tratamiento de traumas infantiles, en su libro *Primeros auxilios para niños traumatizados* dedica un capítulo a analizar las catástrofes naturales y su impacto a nivel psicológico.

El vivir una situación de esta magnitud a tan temprana edad, deja secuelas en nuestro interior, es por este motivo que resulta sumamente importante conocer cómo ayudar al niño a recuperar cierta estabilidad emocional una vez ocurrida la catástrofe, ya que de lo contrario su desenvolvimiento en la vida diaria se verá afectado hasta llegar a la edad adulta.

En efecto, todo niño traumatizado que no reciba los cuidados adecuados puede experimentar múltiples daños tanto de forma inmediata como posteriormente. Hoy sabemos muy bien que los traumas sufridos en edad temprana pueden tener repercusiones a lo largo de toda la vida. (Krüger, 2010, p.13)⁶

Ante un desastre natural, un niño con cierta madurez intelectual activará en su cerebro tres preguntas básicas después de vivir una experiencia de ese tipo, las que son : “¿Cuál fue la causa de la amenaza para la vida?, ¿Cómo me curo de las heridas?, ¿Cómo puedo evitar en el futuro una amenaza semejante?” (Ibidem, 2010, p.66)⁷

Por primera vez, el generador de su temor se encuentra muy lejos de lo que le rodea, ya no en situaciones del día a día, es la naturaleza quien lo amenaza. “En este caso el enemigo se encuentra por lo general muy lejos del mundo relacional del niño: esto protege a los padres de que el niño vea en ellos la causa de la catástrofe” (Ídem, 2010, p.66)⁸. Para un niño, las manifestaciones de la naturaleza, pueden resultar altamente preocupantes por más pequeñas que sean, esto los lleva a presentar índices de stress.

Los niños se enteran ya desde la edad preescolar de aspectos del cambio climático, de la destrucción del medio ambiente por el hombre, etc. De esa manera, la psique infantil se familiariza, a través de un entendimiento creciente, con el hecho de que,

⁶ Krüger, A. (2010). *Primeros Auxilios para niños traumatizados*. (Traducido al español de Erste Hilfe für traumatisierte Kinder) España: Desclée De Brouwer.

⁷ Ibidem. (2010).

⁸ Ídem. (2010).

posiblemente, <<el grande>>, o incluso veloz coche de papá , puede generar tantos gases de escape, podría tener algo que ver con el huracán que arrancó los árboles de raíz y, así aplastó dentro del coche al papá del amiguito Max. (Krüger, 2010, p.68).⁹

Es así como podemos darnos cuenta de que el niño, después de razonar un poco la situación, llega a localizar el problema cada vez más cerca de su espacio relacional, lo que crea que esta situación sea traumatizante. El niño puede llegar a pensar que los causantes podrían ser sus padres, es aquí donde el tema de la causa debe ser despejado, por ese motivo es importante incentivar el dialogo entre padre e hijos, para explicar lo sucedido, y así se logre comprender que no existe nada que sus papás podrían hacer o dejar de hacer para evitarlo.

El autor define ciertos puntos que deben ser cuidados para preservar la estabilidad psíquica de un niño afectado. Son los siguientes:

- Contar con un lugar seguro donde desarrollar su vida.
Esto quiere decir que el niño no solo necesita un espacio físico donde desarrollarse, sino contar con un especialista o psicólogo del trauma que lo ayude a sobrellevar esta situación.
- Respetar sus tesoros y consolarlos.
Los niños asignan a las cosas un significado propio de lo que son, sin embargo, establecer una relación más estrecha, cosas que nos pueden parecer de poco valor, para ellos tienen gran importancia.

Por favor no descuiden en la visión de estas cosas la perspectiva de los niños: Para un niño, hasta la muerte de un

⁹ Krüger, A. (2010). *Primeros Auxilios para niños traumatizados*. (Traducido al español de Erste Hilfe für traumatisierte Kinder) España: Desclée De Brouwer.

conejiillo de Indias resulta a veces estremecedora, y es posible que necesite más consuelo por esta razón que por la pérdida de su casa a causa de una inundación. (Krüger, 2010, p.69).¹⁰

- Solidaridad humana, confianza y fe.

Los niños son testigos de las distintas muestras de solidaridad. Los niños pequeños, cuya percepción no está todavía tan orientada hacia las cosas materiales y su pérdida, una situación semejante puede conducir también a la confianza, a la fe en el apoyo que se recibe en el seno de la comunidad humana y de ese modo, a un crecimiento. (Ibídem, 2010, p.70).¹¹

5.1.2 María Victoria Trianes

La psicóloga y catedrática María Victoria Trianes ha escrito un libro enfocado en niños que se encuentran ante diversas situaciones difíciles que pueden ocasionarles alteraciones a nivel psicológico, el nombre de este libro es *Estrés en la infancia su prevención y tratamiento*.

Dentro del mismo, existe un capítulo destinado al estrés debido a desastres naturales, en el mismo la autora explica que:

No existe investigación sistemática sobre el estrés vivido en niños debido a desastres climatológicos frecuentes en nuestro entorno, como inundaciones de sus casas o sequía extrema, etc. Pero algunos autores señalan que las víctimas de desastres experimentan estrés en varios grados, depresión y ansiedad,

¹⁰ Krüger, A. (2010). *Primeros Auxilios para niños traumatizados*. (Traducido al español de Erste Hilfe für traumatisierte Kinder) España: Desclée De Brouwer.

¹¹ Ibídem. (2010).

junto con numerosos problemas posteriores. (Trianes, 2000, p.201)¹²

Trianes indica que las afectaciones ante desastres naturales se pueden dividir en dos categorías: desastres a corto plazo y a largo plazo. Las afectaciones a largo plazo implican trastornos de estrés post traumático para el niño. “Los niños que han sufrido terremotos muestran efectos después de un año y comparados con muestras normales, presentan trastorno del sueño pesadillas y temores asociado”. (Trianes, 2000, p.201)

Sin embargo, hay factores más allá del desastre natural ocurrido, que aumentan el estrés postraumático. Son los siguientes:

- El nivel de desarrollo del niño

Los niños pequeños, de 3 a 8 años, son más proclives a mostrar su angustia por el desastre en forma de queja somáticas, fobias y pesadillas, mientras que es más probable que los mayores hablen de sus preocupaciones o piensen acerca de ellas de manera más elaborada. (Trianes, 2000, p.202)¹³

- La observación de las reacciones de la familia

La observación de la reacciones de la familia por parte del niño ha sido considerado un factor muy determinante en las reacciones de los pequeños de edad preescolar, debido a que no pueden tener una completa comprensión de los sucedido ni sus consecuencias. (Ídem, 2000, p.202)¹⁴

¹² Trianes, M. (2000). *Estrés en la infancia su prevención y tratamiento*. Madrid, España: NARCEA, S.A.

¹³ Trianes, M. (2000). *Estrés en la infancia su prevención y tratamiento*. Madrid, España: NARCEA, S.A.

¹⁴ Ídem. (2000).

- El grado de exposición ante el desastre

La exposición directa a la catástrofe origina prejuicios en el desarrollo y salud psicológica del niño, que estar en el contexto pero no participar directamente. Los niños, incluso pequeños, pueden presentar un trastorno de estrés post-traumático independiente del de sus padres. (Trianes, 2000, p.202)¹⁵

5.1.3 Eliana Gil

Analizar el libro *Working with Children to Heal Interpersonal Trauma* (Trabajar con niños para curar trauma interpersonal), aporta información sobre las diversas afectaciones que pueden vivir los niños cuando una situación externa afecta su contexto familiar y social.

La autora estadounidense, Eliana Gil, PhD es especialista en educación clínica para ayuda de niños. En su estudio afirma que, “aproximadamente el 25% de los niños de Estados Unidos, se cree que han experimentado al menos un evento potencialmente traumático en su vida, incluyendo desastres naturales, accidentes mortales, maltrato, asalto, violencia familiar y comunitaria”. (Gil, 2010, p 15)¹⁶. Sin embargo las personas no cuentan con la preparación suficiente para asistir las necesidades de un niño que presenta un trauma.

¹⁵ Trianes, M. (2000). *Estrés en la infancia su prevención y tratamiento*. Madrid, España: NARCEA, S.A.

¹⁶ Gil, E. (2010). *Working with Children to Heal Interpersonal Trauma*. New York, United States: Guilford Publications, Inc.

“Es importante conocer que ante cualquier situación traumática, el niño prestará peculiar atención a sus mayores. Los niños son más atentos y receptivos a las interacciones que tienen sus padres con ellos. De hecho, mediante las expresiones de sus padres de ternura, ira o referencia, los niños van aprendiendo sus primeras lecciones sobre el mundo”. (Gil, 2010, p 5).¹⁷

Es por ese motivo que resulta importante que los padres, ante una situación traumática, logren conservar cierta estabilidad corporal y psíquica.

A lo largo de su investigación se analizan diferentes casos con niños afectados por traumas, en cada uno de ellos se plantea usar la terapia del juego como una alternativa para salir de ese estado. Cuando un niño juega, se puede convertir en una terapia sanadora, el juego los ayuda a comunicar, a dar roles, resolver problemas y conflictos.

El juego les brinda la oportunidad de externalizar los pensamientos, a graficar estados de ánimo y las sensaciones que a menudo los acompañan y son imposibles de poner en palabras para los adultos, y mucho menos para los niños, cuya relación con el idioma produce saltos de desarrollo a medida que crecen, y/ o después escogerán la comunicación verbal como su forma primaria de comunicación¹⁸. (Ibidem, 2010, p 49).

¹⁷ Gil, E. (2010). *Working with Children to Heal Interpersonal Trauma*. New York, United States: Guilford Publications, Inc.

¹⁸ Ibidem. (2010).

5.2 Entrevista realizada a psicóloga voluntaria Mónica Montero

Entrevista realizada personalmente a la psicóloga voluntaria Mónica Montero el 4 de Enero del 2017, en su domicilio en la ciudad de Guayaquil, documentada mediante grabación de audio.

A la entrevistada se le solicitó su asistencia voluntaria en el área de ayuda psicológica destinada a un grupo de personas refugiadas en un albergue ubicado en San Vicente, comunidad afectada por el terremoto de magnitud 7,8 que azotó la provincia ecuatoriana de Manabí, el pasado 16 de Abril del 2016. Este ha sido el sismo más fuerte en la historia del Ecuador. Dicha colaboración fue realizada un mes después de la presencia del terremoto.

Al asistir al lugar, pudo evidenciar a un grupo de personas presentando inseguridad y temor. “Pensaban que podía volverse a repetir, al tener una primera experiencia, el ser humano como mecanismo de respuesta presenta inseguridad”. En su opinión, los afectados “se volcaron en su inseguridad y encontraron su fortaleza. Encontraban su fuerza unidos”. También pudo constatar que se trataba de una comunidad en la cual predominaba la religión católica y protestante, “Para ellos toda ayuda venía de lo alto, ponían toda su esperanza en su fe”.

Estaban abiertos a recibir la colaboración generosa, tanto material como intangible de parte de los voluntarios, no solo recibían bienes materiales, sino palabras de aliento y ayuda psicológica.

Los refugiados presentaban diferentes síntomas, como pánico, en mayor o menor grado de afectación. Un denominador común era el insomnio. La psicóloga describe que “les daba terror que llegue la noche, pensaban que al dormir podía llegar una replica. Llegaban constantemente durante todo

el día”. Con lo que afirma que se encontraban en un estado de estrés postraumático

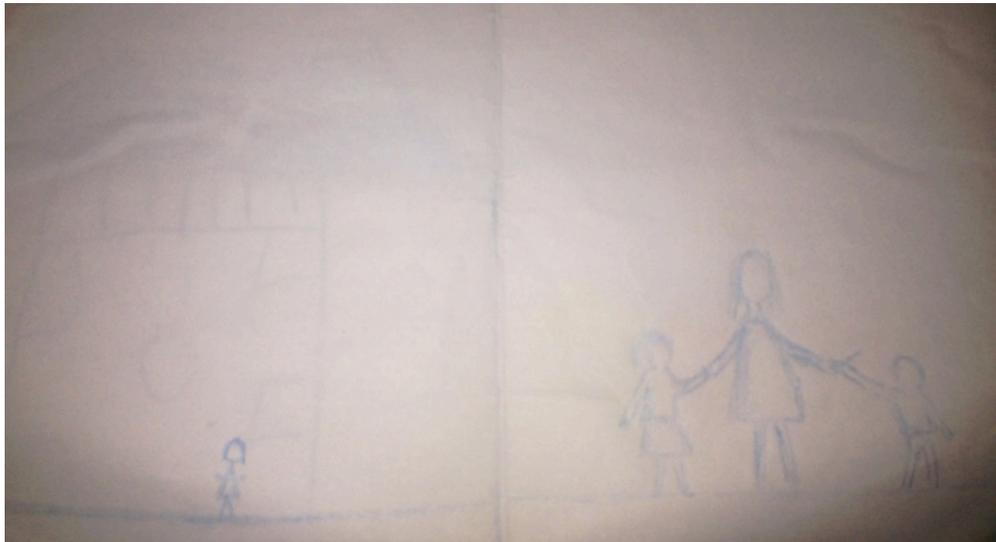
El gobierno envió ayuda terapéutica mediante psicólogos y psiquiatras el mismo día que sucedió el sismo, lo que ocasionó que algunas personas se encontraran un poco más resignadas a su situación actual con miras hacia un nuevo futuro, mientras que otros se encontraban con evidentes síntomas de depresión y traumas.

En el refugio se adecuó un pequeño espacio para impartir este taller, denominado, *Juntos Podemos*. Mónica, después de analizar la comunidad, decidió tomar el lado positivo que presentaban y centrarse en ello, de esta forma nace el nombre. Específicamente solicitado a ser un taller vivencial, terapéutico de sanación.

Por consiguiente, las actividades realizadas en el taller tenían como principal objetivo ir hacia la interioridad, encontrarse consigo mismo, para de esta forma comenzar un proceso de sanación, “desde ese yo interior saldrá la verdadera ayuda, ya que de ti debe nacer tu fuerza para salir adelante”. En la primera parte del taller se empleó la biodanza como un método para lograr lo anteriormente mencionado. La biodanza toma los sentimientos provocados por la música y el cuerpo en movimiento, llegando a profundizar en el interior, integrando las emociones para así expresarlas de forma inconsciente. Montero aclara que “La biodanza te ayuda a encontrarte contigo mismo, llegar a tu interioridad y desde tu propio yo sacas tus sentimientos de miedo o temor, para así ganar la fuerza para poder salir adelante”.

Otro método empleado por la psicóloga, fue la creación de un dibujo personal, plasmando su vida antes y después del terremoto. “La mayoría de los dibujos en un principio demostraban su forma de ser antes y como es su vida ahora. Antes se plasmaban individualmente, mientras que ahora

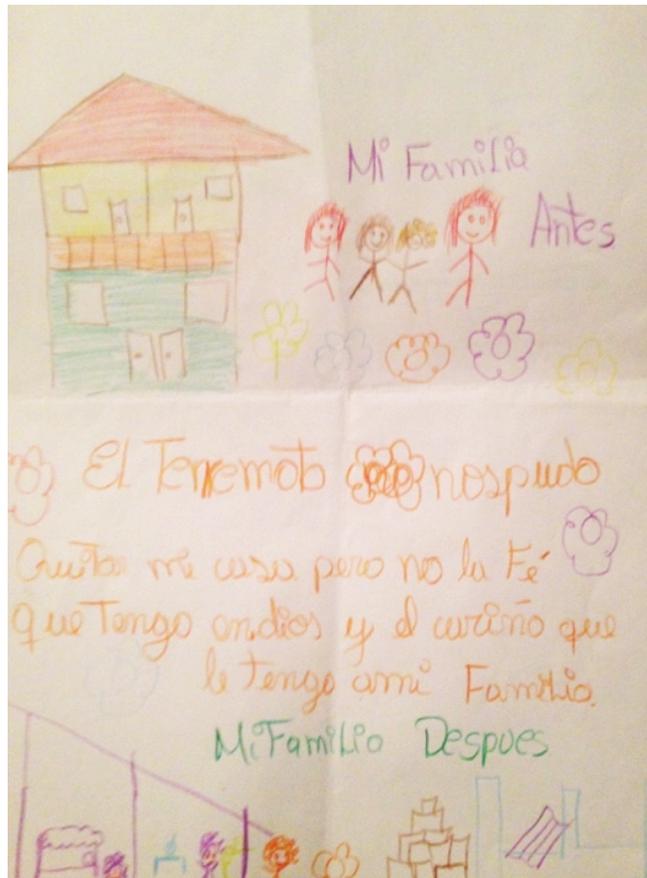
se dibujaban en comunidad, ayudándose los unos a los otros”. La psicóloga identificó elementos comunes en los dibujos, como la presencia de una “casa común”, no la imagen de una familia sola dentro de una vivienda, sino varias familias bajo un mismo techo. Se plasmaban como una comunidad ayudándose los unos a los otros, esto se debe a que “Amigos, vecinos o familiares tuvieron a bien darle el calor de hogar a las personas que habían perdido todo con lo poco que tenían”. Por consiguiente eran dibujos donde se veía comprensión y aceptación hacia el giro que había dado su vida repentinamente, y el deseo actual de salir adelante como comunidad. A continuación vemos imágenes de los dibujos producidos en el taller.



Fotografía 9. Dibujo realizado por una persona de 24 años. Fotografía elaboración propia.



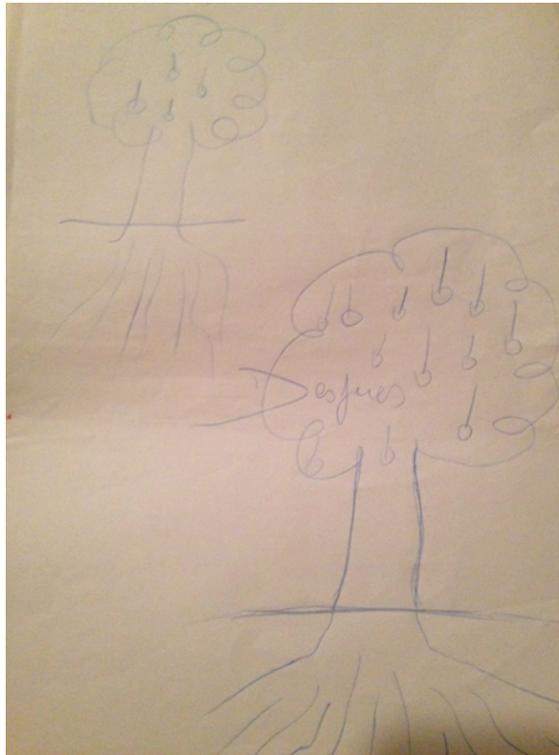
Fotografía 10. Dibujo realizado por una persona adulta de 22 años. Fotografía elaboración propia.



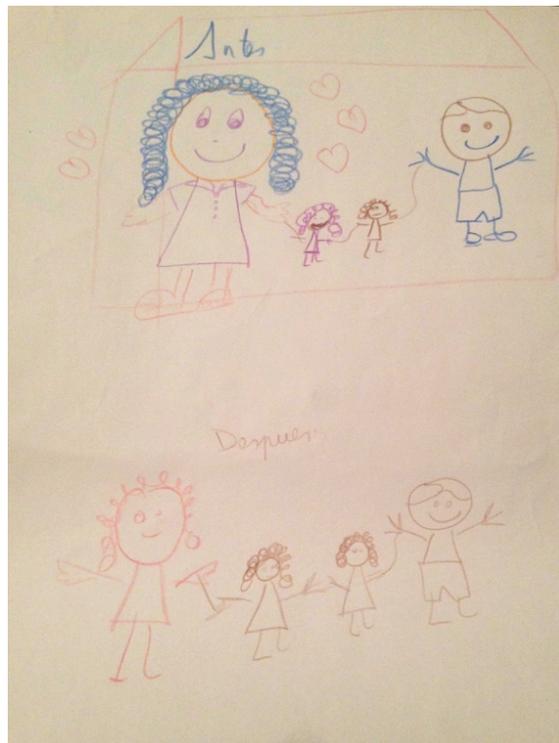
Fotografía 11. Dibujo realizado por una persona adulta de 30 años y una niña de 9 años. *Fotografía elaboración propia.*



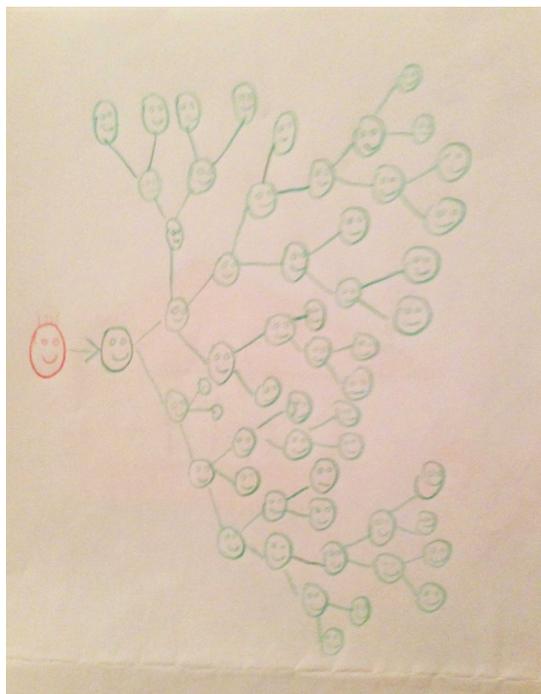
Fotografía 12. Dibujo realizado por una persona adulta de 20 años y un niño de 5 años. *Fotografía elaboración propia.*



Fotografía 13. Dibujo realizado por una persona adulta de 15 años y una niña de 7 años. *Fotografía elaboración propia.*



Fotografía 14. Dibujo realizado por una persona adulta de 19 años y un niño de 6 años. *Fotografía elaboración propia.*



*Fotografía 15. Dibujo realizado por una persona adulta de 24 años.
Fotografía elaboración propia.*

Este taller estaba dirigido a personas adultas, sin embargo, dentro del mismo se contó con la presencia de niños, sobre todo una niña de cuatro años a la que Mónica recuerda. Por medio de sus dibujos y expresión corporal logró identificar su grado de afectación.

Al comenzar el taller, la niña no deseaba seguir las instrucciones planteadas por Mónica, prefería pintar en una hoja de papel mientras los adultos realizaban las actividades. Seleccionó crayolas para crear sus dibujos, al parecer se sentía más cómoda con ellas que con lápices de colores. “Al principio se encontraba muy reservada y cerrada, pero al ver la biodanza, su estado de ánimo cambió y decidió incorporarse al grupo” (M. Montero, comunicación personal, 4 de enero de 2017).

No obstante, la niña no deseaba separarse de su familia. Durante el taller estuvo junto a su padre y madre todo el tiempo. Su madre tenía una fisura en la pierna ocasionada por el terremoto, por este motivo tenía un inmovilizador, lo que generaba que la niña estuviera completamente atenta a su madre y sus

necesidades. Los padres le indicaron a Mónica que cada noche dormía con ellos en la cama, un hábito que había dejado hace un año por completo. De lo contrario lloraba mucho hasta altas horas de la noche.

En un principio, los colores utilizados en sus dibujos fueron oscuros, como el marrón. Poco a poco los fue cambiando por morado en grandes proporciones, naranja, azul y una reducida cantidad de amarillo. Sus garabatos cambiaron de lineales a formas circulares y curvas. Utilizó varias hojas de papel que cubrió en su totalidad, como se puede apreciar en las dos fotografías que se muestran a continuación.



*Fotografía 16. Dibujo realizado por una niña de 5 años.
Fotografía elaboración propia.*



*Fotografía 17. Dibujo realizado por una niña de 5 años. Fotografía
elaboración propia.*

Paulatinamente, la menor se fue integrando en el taller, hasta el punto de realizar todas las actividades propuestas por la psicóloga. Interactuó muy bien durante la biodanza, aunque sus movimientos eran un poco temerosos. Mientras los realizaba observaba constantemente a sus padres. A la hora de plasmar el dibujo, la madre, como forma de indicarle la consigna de la actividad, intentaba guiar sus dibujos. En este momento Mónica evidenció a la mamá graficando un símbolo de cara feliz, representando el ahora, la niña reaccionó ante esto colocando un garabato sobre el mismo. A continuación una fotografía de la hoja con el garabato.



Fotografía 18. Dibujo realizado por una niña de 5 años. Fotografía elaboración personal.

“Esta niña se encontraba dentro de su casa, cuando vio como todo se caía encima de ellos. Una pared lastimó a su madre. Vivió todo esto hasta el rescate. Evidentemente se encontraba afectada, sentía que ese símbolo no representaba su vida actual” (M. Montero, comunicación personal, 4 de enero 2017).

El taller, resultó favorable para los participantes debido a que tanto adultos y niños pudieron exteriorizar sus sentimientos por medio de los colores que

utilizaban y la forma como graficaban su realidad. “Lo más importante al vivir una catástrofe así es lograr exteriorizar los sentimientos que se tienen en el interior, para así expresarlos y lograr superar lo vivido” (M. Montero, comunicación personal, 4 de enero 2017).

6 RECOPIACIÓN Y ANÁLISIS DE ÁLBUMES INFANTILES ACTUALES CENTRADOS EN DESASTRES NATURALES, ESPECÍFICAMENTE TERREMOTOS

Diversos autores e ilustradores infantiles han trabajado bajo la temática de desastres naturales, específicamente terremotos. Después de analizar los álbumes en el mercado, podemos decir que en la actualidad existen tres métodos empleados en los álbumes ilustrados para tratar esta problemática, y que hemos denominado de la siguiente manera:

- **Anecdóticos**

La primera tipología utiliza como recurso contar el acontecimiento sucedido desde la perspectiva de un personaje mediante una historia. Con esto se pretende enfrentar al niño ante lo vivido, mostrándolo de una forma anecdótica y positiva.

- **Informativos**

Otro recurso comúnmente empleado en álbumes de esta temática, es el de informar. Se detallan datos sobre el origen de los terremotos y las medidas de seguridad que se deben tomar. De esta forma se educa al niño sobre su formación, para así lograr que esté familiarizado y sepan como actuar en caso de un sismo.

- **Didácticos**

También existen álbumes ilustrados creados con el fin de ayudar a los niños a procesar la experiencia. Estos álbumes se caracterizan por generar interacción entre el lector y el álbum, son didácticos debido a que sitúan al joven lector como coautor. Resulta interesante cómo estos álbumes logran que los niños

expresen sus sentimientos ante lo que han vivido, creando un proceso sanador en su interior.

6.1 Álbumes Anecdóticos

Dentro de esta tipología se van a destacar tres álbumes ilustrados: Terremoto, QuakyCat y Earthquake.

6.1.1 **Terremoto.** Escritora Natacha Ortega. Ilustradora Valentina Echevarría. Editorial ¡Más pimienta!, Uruguay, 2011.

La escritora Natacha Ortega, en su infancia vivió un terremoto y es esta experiencia la que la lleva a crear un álbum infantil bajo esa temática.



Fotografía 19. Echeverría, V. (2011) *Terremoto* (Ilustración). Recuperado de <http://valentinaecheverria.com/Terremoto>

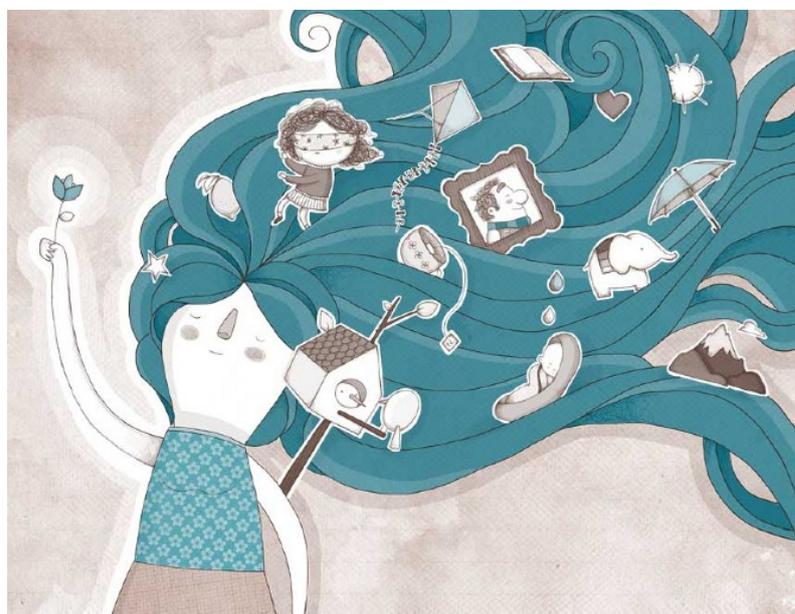
Terremoto cuenta la historia de una niña que recuerda su experiencia ante este movimiento sísmico. La narración se lleva a cabo en primera persona y detalla el miedo que percibió la protagonista. Sin embargo, existe una narración paralela creada por el mismo personaje principal, compuesta de dos apartados, con el nombre de “descripción del miedo” y “descripción

de un terremoto”, estos apartados están graficados con pequeños fragmentos de folios similares a los de un cuaderno de apuntes o diario personal, acompañados de ilustraciones que ayudan a representar el texto.

Existe un contraste entre estos dos tipos de ilustraciones. Los dibujos creados sobre los folios de papel tienen trazos más desprolijos en comparación al resto de ilustraciones. Simular ser un cuaderno de apuntes o diario personal, esto ayuda a que la historia tenga una sensación más cercana con el lector, ya que puede llegar a sentir que esta leyendo los pensamientos más íntimos de la protagonista.



Fotografía 20. Echeverría, V. (2011) *Terremoto* (Ilustración). Recuperado de <http://valentinaecheverria.com/Terremoto>



Fotografía 21. Echeverría, V. (2011) *Terremoto* (Ilustración). Recuperado de <http://valentinaecheverria.com/Terremoto>

Las ilustraciones están ubicadas a doble pagina. La ilustradora ha decidido crearlas únicamente con dos tonalidades, negro, turquesa y el blanco del papel de fondo. Según la teoría del color, la utilización del color turquesa, transmite tranquilidad, estabilidad y protección. Por lo tanto emplearlo en un álbum poseedor de una temática fuerte, por la que quizás algún lector haya pasado, es un acierto.



Fotografía 22. Echeverría, V. (2011) *Terremoto* (Ilustración). Recuperado de <http://valentinaecheverria.com/Terremoto>

Se puede apreciar cómo los escenarios ilustrados contienen detalles muy pequeños, lo que lo logra llamar la atención de los niños.

6.1.2 ***Quaky Cat*** (Gato tembloroso). Escritora Diana Noona. Ilustrador Gaving Bishop. Editorial Scholastic, Nueva Zelanda, 2011.

Ambos autores, escritora e ilustrador de *Quaky Cat*, son oriundos de Nueva Zelanda. Los dos vivieron el terremoto de 6,3 grados de magnitud de Christchurch, al sur de Nueva Zelanda, también conocido como el terremoto de Canterbury, ocurrido el 22 de Febrero del 2011.

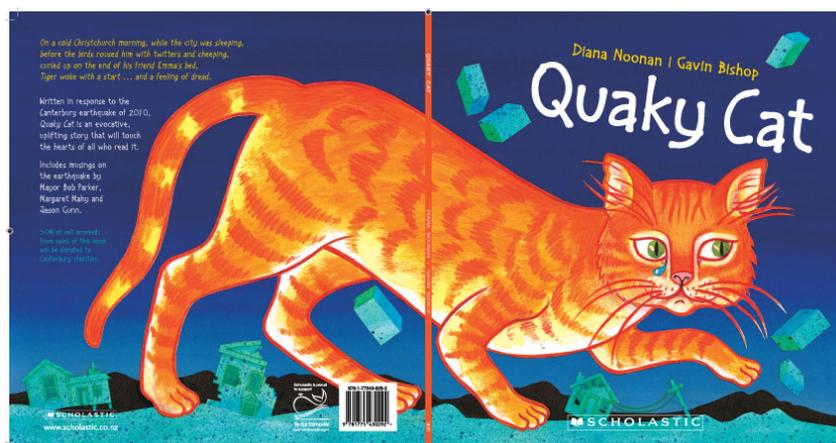
Después de sobrevivir al terremoto, la autora decidió ayudar a la comunidad de Christchurch, haciendo lo que más le gusta, escribir historias para niños con versos en rimas. De este modo nace el álbum ilustrado *Quaky Cat (Gato Tembloroso)*, como un tributo para ayudar a los niños traumatizados por el terremoto.

Quaky Cat, cuenta la historia de Tiger, un pequeño gato que vive feliz con su ama llamada Emma, hasta que una noche esta situación cambia.

En una mañana fría de Christchurch, mientras la ciudad dormía, antes de que los pájaros despierten con sus píos y chillidos, acurrucado en el extremos de la cama de su amiga Emma, Tiger despertó con un sobresalto...y una sensación de temor. Tiger huyó de la casa con un salto más fuerte que un rayo, desde el fondo de la tierra, vino un rugido y un estremecimiento y temblores terribles, Alrededor de él, la ciudad estaba rodando y temblando. (Noonan, 2011, p. 32)¹⁹

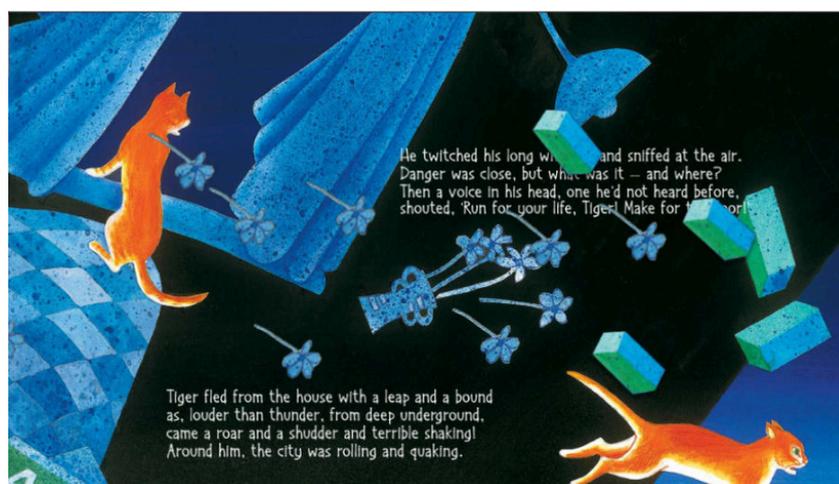
Con el terremoto de Christchurch, los niños se vieron afectados con perdidas de muchas maneras, desde familiares, casas, mascotas, escuelas, hasta sus juguetes. Es por este motivo que el libro de *Quaky Cat* pretende servir de consuelo para los más pequeños.

¹⁹ Noonan, D. (2011). *Quaky Cat*. New Zealand, Scholastic.

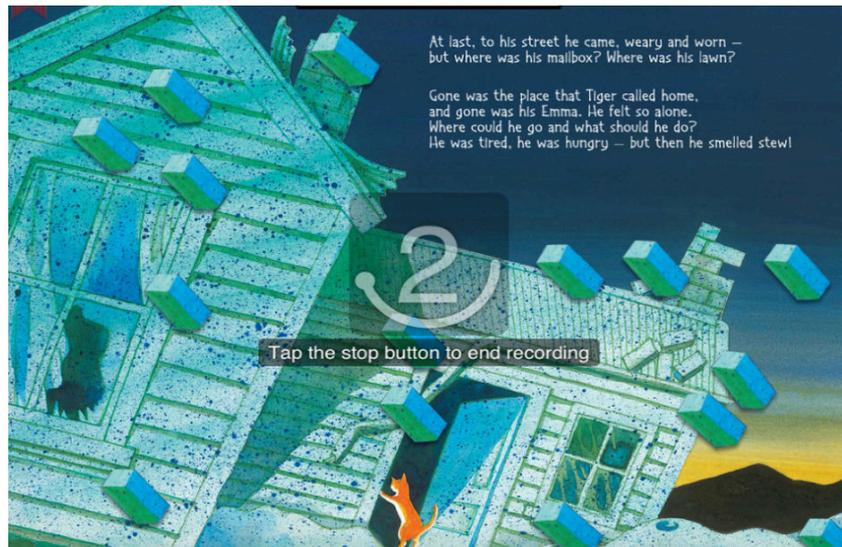


Fotografía 23. Bishop, G. (2011) Quaky Cat (Ilustración) Recuperado de <http://bookdesignz.blogspot.com.es/2010/12/quaky-cat-launch.html>

La historia esta compuesta por una narración emocional, que detalla el camino que realiza Tiger al huir de su hogar. Se puede constatar cómo el personaje expresa el miedo y la tristeza que siente al caminar por las calles y ver los daños que el terremoto ha dejado a su paso. Es por ese motivo que decide volver a su hogar, y comienza a buscar su casa, pero solo encuentra restos de ella. Al final de la historia, logra encontrarse nuevamente con Emma, y en el preciso momento donde recibe un abrazo de ella, se da cuenta que su hogar no es un lugar con cemento, piso y paredes, sino el lugar donde está su familia y un abrazo.

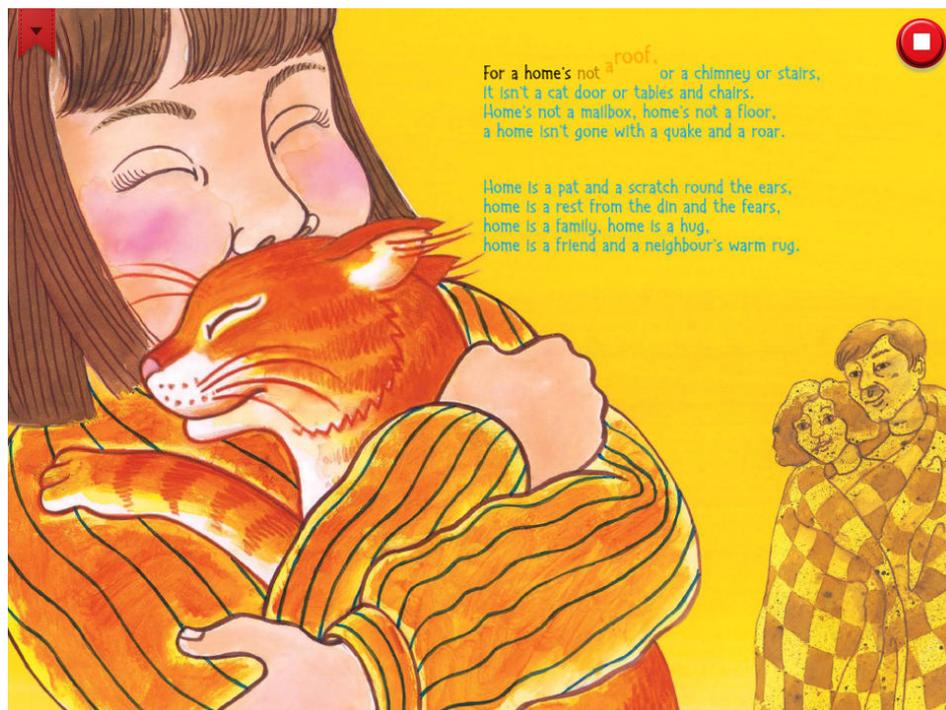


Fotografía 24. Bishop, G. (2011) Quaky Cat (Ilustración) Recuperado de <http://media.148apps.com/screenshots/519902131/us-ipad-4-quaky-cat.jpeg>



Fotografía 25. Bishop, G. (2011) Quaky Cat (Ilustración) Recuperado de <http://media.148apps.com/screenshots/519902131/us-ipad-4-quaky-cat.jpeg>

Las ilustraciones están creadas en tonalidades frías, siendo Tiger el único personaje con colores cálidos. Sin embargo al encontrarse con Emma, toda la ilustración se compone de colores cálidos, lo que transmite entusiasmo y alegría.



Fotografía 26. Figura 24. Bishop, G. (2011) Quaky Cat (Ilustración) Recuperado de <http://media.148apps.com/screenshots/519902131/us-ipad-4-quaky-cat.jpeg>

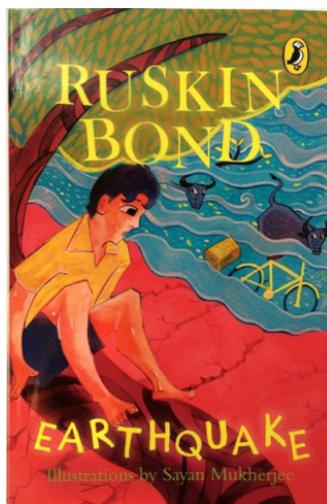
La historia concluye con un pequeño poema visto desde la perspectiva de Tiger.

Un hogar no es un techo o una chimenea o escaleras.
No es un puerta de gato, mesas o sillas.
Hogar no es una buzón de correo. Hogar no es un piso.

Un hogar no se ha ido con un terremoto o un rugido.
Hogar es una caricia alrededor de las orejas.
Hogar es un lugar para descansar del estruendo y los temores.
Hogar es una familia, un abrazo.
El hogar es un amigo, una alfombra caliente del vecino.
(Noonan, 2011, p. 31)

6.1.3 ***Earthquake*** (Terremoto). Escritor Ruskin Bond. Ilustrador Sayan Mukherjee. Editorial Penguin Books. India, 2016.

Ruskin Bond tomó como inspiración el terremoto de magnitud 8.6 ocurrido en el año 1950 en Assam- Tibet, también conocido como el terremoto de Assam, catalogado como el sexto terremoto más largo del siglo XX.



Fotografía 27. Mukherjee, S. (2016) *Earthquake* (Ilustración) Recuperado de <https://www.behance.net/sayanmukherjee>

Earthquake narra la historia de una familia perteneciente a un pueblo donde hace muchos años atrás había suscitado un terremoto. Esto genera que los ancianos sean vistos como personas sabias. A los niños del pueblo les encanta escuchar sus anécdotas y tratar de imaginar cómo fue el terremoto.

Sin embargo, un día su imaginación se hizo realidad. La tierra comenzó a temblar repentinamente y el pueblo a destruirse. Los niños presenciaron cómo sus casas y escuelas se convertían en ruinas, los ríos se desbordaban, e incluso fallecían personas y animales. Un vez terminado el terremoto, las personas del pueblo decidieron trasladarse a otro lugar, es aquí donde la historia da un giro.

La historia pasa de un momento de tensión y melancolía a basarse en la esperanza de encontrar una nueva forma de salir adelante. En esta parte de la historia los personajes demuestran mucha perseverancia, positivismo y ganas de superación. Los abuelos, aunque han pasado toda su vida en el pueblo, deciden salir a establecerse en un nuevo lugar. Por otro lado, los niños, con una actitud muy madura, ponen de su parte y colaboran con los mayores para comenzar su nueva vida.



Fotografía 28. Mukherjee, S. (2016) *Earthquake (Ilustración)* Recuperado de <https://www.behance.net/sayanmukherjee>

En el pueblo, muchas personas comienzan a vivir en pequeñas chozas, pero aún así reciben en su hogar a personas que lo han perdido todo. Earthquake nos demuestra cómo ante una calamidad así, con amor, fortaleza, desapego y positivismo, se puede salir adelante. Huir de la situación no es la solución, sino enfrentarse a ella con esperanza.

Las ilustraciones están creadas con acuarela, utilizando una gama de colores vivos. Lo cual aporta visualmente alegría y fuerza a la historia.



Fotografía 29. Mukherjee, S. (2016) Earthquake (Ilustración)
Recuperado de <https://www.behance.net/sayanmukherjee>



Fotografía 30. Mukherjee, S. (2016) Earthquake (Ilustración)
Recuperado de <https://www.behance.net/sayanmukherjee>

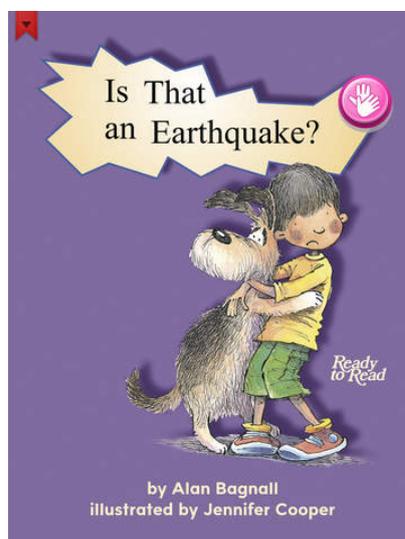
6.2 Álbumes Informativos

Dentro de la tipología de álbumes informativos analizaremos, dos álbumes: *Is that an earthquake?* y *El gran libro de desastres Naturales*.

6.2.1 *Is that an earthquake?* (¿Es esto un terremoto?). Escritor Alan Bagnall. Ilustradora Jennifer Cooper. Editorial Ready to Read, Estados Unidos, 2004.

Is that an earthquake? es un álbum ilustrado educativo que narra la historia de un niño muy curioso y preocupado, junto a su nerviosa mascota. La estructura de la narración esta conformada de preguntas y respuestas.

El personaje principal constantemente se pregunta si lo que siente o escucha es un terremoto. A cada una de sus inquietudes, su padre y madre le contesta y explican con paciencia qué es lo que origina ese sonido en particular o movimiento. El personaje confunde un terremoto con el movimiento de su casa originado por un camión, el sonido de sus hermanos gemelos al saltar en la cama, o el pasar de un tren entre otros.



Fotografía 31. Cooper, J. (2006) *Is that an earthquake?* (Ilustración)
Recuperado de <https://itunes.apple.com/nz/app/is-that-an-earthquake-ready-to-read/id892584539?mt=8>

Mientras el personaje principal se cuestiona si lo que ocurre es un terremoto, las respuestas de sus padres son de negación, sin embargo repentinamente se presenta un sismo. El niño siente mucho miedo y temor, su padres le explican lo que sucede y cómo protegerse.

Al final del álbum se presenta una lista de acciones a realizar en el momento de presenciar un sismo. Las ilustraciones son muy coloridas, con muchos detalles, lo que hace que el libro sea muy atractivo.



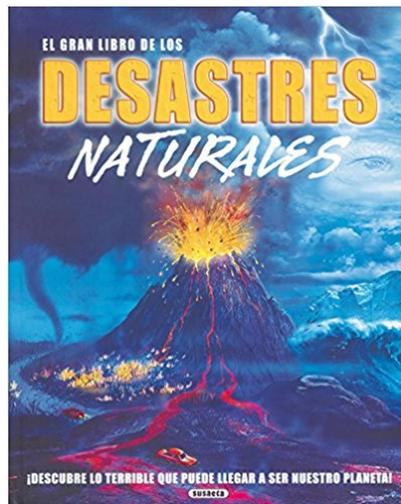
Fotografía 32. Cooper, J. (2006) Is that an earthquake? (Ilustración)
Recuperado de <https://itunes.apple.com/nz/app/is-that-an-earthquake-ready-to-read/id892584539?mt=8>



Fotografía 33. Cooper, J. (2006) Is that an earthquake? (Ilustración)
Recuperado de <https://itunes.apple.com/nz/app/is-that-an-earthquake-ready-to-read/id892584539?mt=8>

6.2.2 *El gran libro de desastres naturales*. Editorial Susaeta, España, 2008.

El gran libro de desastres naturales, creado por VV. AA, resulta un álbum ilustrado muy llamativo por ser un álbum de tipo Pop Up, este álbum es completamente interactivo. Cada una de las ilustraciones pueden ser desplegadas por los niños.



Fotografía 34. VV.AA . (2008) El gran libro de los Desastres Naturales
(Ilustración) Recuperado de
https://www.youtube.com/watch?v=GWL6dueuu_c

Recopila los desastres naturales más importantes a lo largo de los siglos.
El propósito central es ilustrar la forma en cómo se crean estos fenómenos, por medio de ilustraciones realistas, llenas de color.

Cada página contiene desplegables que deben ser manipulados de distintas maneras, lo que lo hace ser un álbum con el que los niños pueden pasar horas recorriendo sus páginas.

Al abrirlo, en el centro del las dos páginas se puede ver ilustrada una carretera rota a causa del sismo, diversos vehículos caen en las grietas.

Resulta un pagina desplegable impactante, muy útil para la comprensión de la gravedad y formación de un sismo.



Fotografía 35. VV.AA . (2008) El gran libro de los Desastres Naturales (Ilustración) Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=GWL6dueuu_c



Fotografía 36. VV.AA . (2008) El gran libro de los Desastres Naturales (Ilustración) Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=GWL6dueuu_c

Utilizar el recurso de Pop Up ayuda a los niños a ir aprendiendo sobre diversos temas, de una forma interactiva casi como un juego. Aunque solo se trata el tema de los terremotos en una doble página, se puede llegar a decir que la misma es muy útil para explicar su formación y consecuencias, por lo tanto el propósito de informar se ve completamente realizado.

6.3 Álbumes Didácticos

Dentro de esta tipología vamos a destacar dos álbumes ilustrados: *Bruno y Violeta* y *Cuando la tierra se movió*.

6.3.1 *Bruno y Violeta, sobreviven al terremoto*. Ilustradora y escritora Bernardita Muñoz. Editorial Minedu, Chile, 2010



Fotografía 37. Muñoz. et al. (2010) Bruno y Violeta Sobreviven al terremoto
(Ilustración) Recuperado de
[http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia_escolar/doc/201103171351110.
Bruno%20y%20Violeta%20\(2\)N.pdf](http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia_escolar/doc/201103171351110.Bruno%20y%20Violeta%20(2)N.pdf)

Bruno y Violeta es un álbum ilustrado creado por un grupo de profesionales dedicados a diferentes ramas de la psicología, e ilustrado por Bernardita Muñoz. Después del terremoto ocurrido en Chile el 27 de Febrero del año 2010, se crea este álbum como método didáctico para enseñarle al niño la formación de los terremotos, medidas de precaución y la actitud idónea que se debería tomar para salir adelante.

Los textos de la historia cuentan con espacios para rellenar, donde los niños podrán personalizar la historia plasmando su perspectiva ante el sismo vivido. La utilización de un recurso así, concibe que el álbum sea

dedicado exclusivamente a este público objetivo, niños que han sobrevivido un terremoto.

A lo largo de la historia los dos protagonistas pasan por diversos momentos, desde la tranquilidad de su vida junto a su mascota, hasta la repentina noche donde la tierra comienza a temblar. Los personajes desconocen lo que es un terremoto, el miedo e incertidumbre se apodera de ellos. Sin embargo, son los padres los que con su apoyo constante brindan protección y estabilidad; explican muy bien a los niños el origen y causas del mismo.

Cuando el terremoto concluye, Bruno y Violeta, junto a su familia, observan su casa destruida, este es un momento que muchos niños víctimas de un terremoto tuvieron que vivir. Es en ese lugar donde el papá menciona que “Nuestro tesoro son ustedes- dijo el papá. Las cosas materiales las podemos recuperar. Pero estar juntos y a salvo, es lo más importante” (Muñoz et al. (2010) ²⁰

Bruno y Violeta, con sus ilustraciones en blanco y negro, permiten al niño utilizar el álbum como un libro para colorear. Esto, junto con los textos para completar, ayuda al niño a plasmar sus emociones vividas durante el terremoto.

²⁰ Muñoz. et al. (2010) *Bruno y Violeta Sobreviven al terremoto* (Ilustración) Recuperado de [http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia_escolar/doc/201103171351110.Bruno%20y%20Violeta%20\(2\)N.pdf](http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia_escolar/doc/201103171351110.Bruno%20y%20Violeta%20(2)N.pdf)



Fotografía 38. Muñoz. et al. (2010) Bruno y Violeta ilustración y Texto (Ilustración) Recuperado de [http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia_escolar/doc/201103171351110.Bruno%20y%20Violeta%20\(2\)N.pdf](http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia_escolar/doc/201103171351110.Bruno%20y%20Violeta%20(2)N.pdf)

6.3.2 **Quando la tierra se movió.** Autores Josefina Martínez, Elena Sepulveda, Rossana Culacitatis. Ilustrador Carolina Durán. Editorial Mineros de Chile. Chile, 2010



Ilustración 39. Martínez. et al. (2010) Cuando la tierra se movió (Ilustración) Recuperado de http://www.buentrato.cl/pdf/Cuando_la_Tierra_se_Movio.pdf

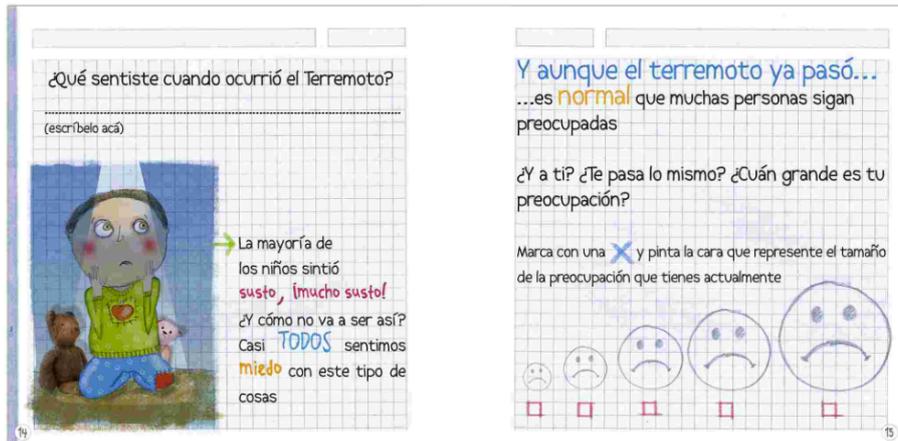
El terremoto ocurrido en Chile el 17 de Febrero del 2010, afectó a gran parte de la población, siendo los menores de edad uno de los grupos más afectados. Es por este motivo que las autoras decidieron crear un álbum ilustrado para los niños. Por medio de preguntas personales como por ejemplo: “¿Qué sentiste cuando el terremoto pasó?, y aunque el terremoto ya pasó...es normal que muchas personas sigan preocupadas, ¿y a ti? ¿te pasa lo mismo?, ¿cuan grande es tu preocupación?”⁽²¹Martínez et al (2010)), los niños pueden exteriorizar sus sentimientos más profundos, mediante las respuestas que completan en los espacios que se encuentran en blanco.

Mediante las ilustraciones, que sirven de complemento para la descripción de lo que es un terremoto, los niños pueden llegar a comprender lo que sucedió inesperadamente en Chile mientras estaban dormidos. El álbum está creado utilizando un formato muy similar al de un cuadernillo de actividades, de hecho cada página simula ser una hoja de cuaderno, esto genera que sea visto como un diario o cuaderno personal. Las páginas del cuaderno tienen notas, sujetas por clips, donde se explica de forma académica la formación de los terremotos. También contiene notas de papel color amarillo, donde se transmiten mensajes positivos al lector, como por ejemplo: “No olvides que los temblores, terremotos y tsunamis, son fenómenos de la naturaleza. No son culpa de nadie”²² (Ídem (2010)), “Recuerda que, poquito a poquito, las cosas volverán a estar en orden. Hay MUCHAS personas trabajando en ello”²³(Ídem (2010)).

²¹ Martínez. et al. (2010) *Cuando la tierra se movió*. Recuperado de http://www.buentrato.cl/pdf/Cuando_la_Tierra_se_Movio.pdf

²² Ídem. (2010)

²³ Ídem. (2010)



Fotografía 40. Martínez. et al. (2010) Cuando la tierra se movió (Ilustración)
Recuperado de http://www.buentrato.cl/pdf/Cuando_la_Tierra_se_Movio.pdf



Fotografía 41. Martínez. et al. (2010) Cuando la tierra se movió (Ilustración)
Recuperado de http://www.buentrato.cl/pdf/Cuando_la_Tierra_se_Movio.pdf

Si bien el álbum ilustrado por medio de su texto logra recabar los sentimientos que se presentaron en los niños, por medio de diferentes actividades se plantea un nuevo enfoque, más positivo y alentador, demostrándoles que no están solos.

7 PROPUESTA ÁLBUM ILUSTRADO

“Un álbum ilustrado brinda la oportunidad a un niño y a un adulto de disfrutar, de compartir algo. Es tanto un acontecimiento como un instrumento” (McCannon, Thornton & Williams, 2009).²⁴

Partiendo de las tres tipologías creadas, he decidido basar mi álbum ilustrado bajo la temática de *álbumes didácticos*, debido a que este tipo de álbum permite al niño encontrarse en contacto con sus sentimientos más profundos, para así llegar a exteriorizarlos.

Dos personajes principales, una niña y un niño, irán narrando su experiencia ante el terremoto y las distintas actividades que realizaron para sentirse mejor, también se mostrará como protegerse ante un sismo. Con este libro se plantea una invitación a los niños a realizar las actividades según el orden en que ellos deseen para no interferir con sus posibles sentimientos frente al terremoto. Con estas actividades se pretende llevar al niño, por medio de la imaginación, concentración y juego, a un espacio distante de sus recuerdos traumáticos ante el terremoto.

La toma de distancia es algo que debe practicarse: <<el programa de emergencia>> que se activa después del trauma y procura dominar los pensamientos solo se deja <<convencer>> lentamente. Los pensamientos positivos tienen que abrirse de alguna manera un nuevo <<espacio>> en el cerebro del niño (Krüger, 2010, p.68).²⁵

7.1 Actividades dentro del Álbum

El álbum contendrá diversas actividades, que se detallan a continuación:

²⁴ Mc.Cannon et al (2009) *Escribir e ilustrar libros infantiles*. Barcelona España: Acanto,S.A

²⁵ Krüger, A. (2010). *Primeros Auxilios para niños traumatizados*. (Traducido al español de Erste Hilfe für traumatisierte Kinder) España: Desclée De Brouwer.

7.1.1 Actividad 1 – *Mientras el terremoto nos movía ¿Tú como te sentiste?*

Esta actividad está creada con la finalidad de llevar al niño a exteriorizar sus sentimientos ante el terremoto

- Dibujar dentro del personaje sin rostro la cara que represente cómo ellos se sintieron.
- Animar al niño a escribir o dialogar sobre cómo se sintió ante el terremoto.

7.1.2 Actividad 2 – *¡A colorear!*

Esta segunda actividad está destinada a ayudar a los niños a conocer diferentes técnicas que podrán lograr que los sentimientos de miedo y malos recuerdos se vayan de su mente.

- Pintar el retrato de los dos protagonistas.
- Genera que el niño se concentre en el trazo del color dentro de la forma y así alejar de su mente pensamientos negativos que puedan tener en un momento de estrés.

7.1.3 Actividad 3 – *Lo que le hace bien a tu corazón*

Los personajes invitan al niño a colocar dentro del gran corazón las diferentes actividades con las que logran sentirse mejor cuando sienten miedo o temor al recordar el terremoto vivido. Con esta actividad el niño puede llegar a conocerse y reconocer como llega a sentirse mejor ante un momento de preocupación.

- Unir con una línea lo que te ayuda a sentirte mejor.

7.1.4 Actividad 3 – *Vamos a respirar*

Cada uno de los personajes guían al niño a aprender a inhalar y exhalar. El uso de las figuras para guiar la respiración ayuda al niño a concentrarse y a quietar sus pensamientos.

- Pon tu dedo sobre la flecha roja y continua inhalando y exhalando donde se te indique, siguiendo las flechas grises.

7.2 **Guión**

El tema central del álbum ilustrado trata sobre dos niños que han vivido un gran terremoto, y como han logrado sobrellevarlo. Para esto los dos protagonistas, Carlos y Ana, a través de diferentes actividades ayudan a los niños a exteriorizar sus sentimientos, y a conocer diferentes técnicas que los ayudarán a calmar esos recuerdos vividos para poder seguir adelante. A continuación presentamos los diálogos que mantienen los dos personajes.

7.2.1 Contenido del guión

Pag 6 – 7

CARLOS- ¡Hola Soy Carlos! Y ella es mi hermana Ana. Al igual que tú hemos vivido un terremoto.

Pag 8 – 9

CARLOS- Sentimos como una noche la tierra se movía sin parar, las cosas caían.

Pag 10 - 11

CARLOS- Resulta que el suelo que pisamos esta compuesto por placas. Las placas se encuentran en movimiento constante para acomodarse.

Cuando se acomodan un poquito sentimos temblores, pero cuando se acomodan mucho, sentimos Terremotos.

PLACAS TECTÓNICAS (conversación entre si)- ¡Lo siento!

Pag 12 - 13

CARLOS- Mientras el terremoto nos movía ¿Tú cómo te sentiste?
Nosotros sentimos miedo y tristeza. Dibuja sobre las caritas como te sentiste.

Con el tiempo esos sentimientos dentro de ti irán desapareciendo.

Pag 13 - 14

ANA- ¡Hay muchas cosas que podemos hacer para sentirnos mejor y lograr que el miedo se vaya!, como pintar. Aunque no seas artista, dibuja lo que venga a tu mente o simplemente raya una hoja. ¡A colorear nuestro retrato!

Pag 14 -15

ANA- Al igual que tú, necesito sentirme acompañado. Jugar con más niños nos ayuda a no sentirnos tristes.

Pag 16 - 17

CARLOS- Une con una línea lo que le hace bien a tu corazón cuando estás asustado o preocupado.

Pag 17 - 18

ANA- Es importante que sepas que cuando te sientes así puedes regresar a la calma por ti mismo. A mí me gusta mucho respirar.
¿Quieres intentarlo?

- Siéntate en una posición cómoda para ti
- Inhala aire lentamente, guárdalo y exhala

Pag 18 – 19

ANA- Vamos a practicar con estos dibujos. Pon tu dedo sobre la flecha de color (rojo) y continua por las flechas azules mientras inhala y exhalas como muestra la figura.

Pag 20 – 21

CARLOS- ¿Nos vamos sintiendo mejor verdad?. Ahora a respirando un poco más utilizando estas figuras. Coloca tu dedo sobre la flecha roja al inhalar y exhala por las azules.

Pag 22 - 23

- Poquito a poquito todo volverá a estar en orden. Siempre es bueno estar informado. ¡A prevenir!

- La tierra nos movió tan, tan fuerte que aprendimos a abrazarnos. ¡Recuerda que no estás solo!

7.3 Diseño de personajes.

Los personajes se muestran a lo largo del álbum dando a conocer cómo se sintieron ante la catástrofe natural y como salir adelante. Por este motivo se ha tratado de diseñar a dos niños con rasgos muy dulces, que emitan afecto y tranquilidad a los niños.

Ambos contienen una forma un tanto redonda, con detalles en su cabello dando una sensación de suavidad. Utilizar esta forma, como el efecto de textura en su cabello, los hace parecer menos rígidos y más delicados.



Fotografía 42. Diseño de personajes . Fotografía elaboración propia.

7.4 Storyboard.

El álbum ilustrado está compuesto de 32 páginas, incluyendo portada, contraportada y guardas. Las páginas contienen ilustraciones a doble página, donde los personajes aparecen a lo largo de toda la historia guiando al niño por las distintas actividades.

En la portada se puede observar los personajes invitando a abrir el álbum. A continuación se encuentran las guardas, créditos y portadilla. Desde la página 6 a la 9 se puede apreciar a los niños narrando cómo fue su experiencia, se observa su vivienda destruida por el terremoto como también detalles en su habitación y diferentes partes de su hogar.

En la página 10 y 11, aparece una explicación sobre el origen de los terremotos. Mientras que en las páginas 12 a la 25 se encuentran las distintas actividades que el niño puede realizar para sentirse mejor y calmarse ante momentos de tristeza que pueden llegar a su mente por la

7.5 Técnica.

La técnica empleada para la creación del álbum ilustrado consistió en un proceso de tres partes:

1. Lápiz grafito

Primero se dibuja con lápiz grafito sobre papel. En esta parte del proceso se plasma en la ilustración detalles, luces y sombras.

2. Escaneo de la ilustración

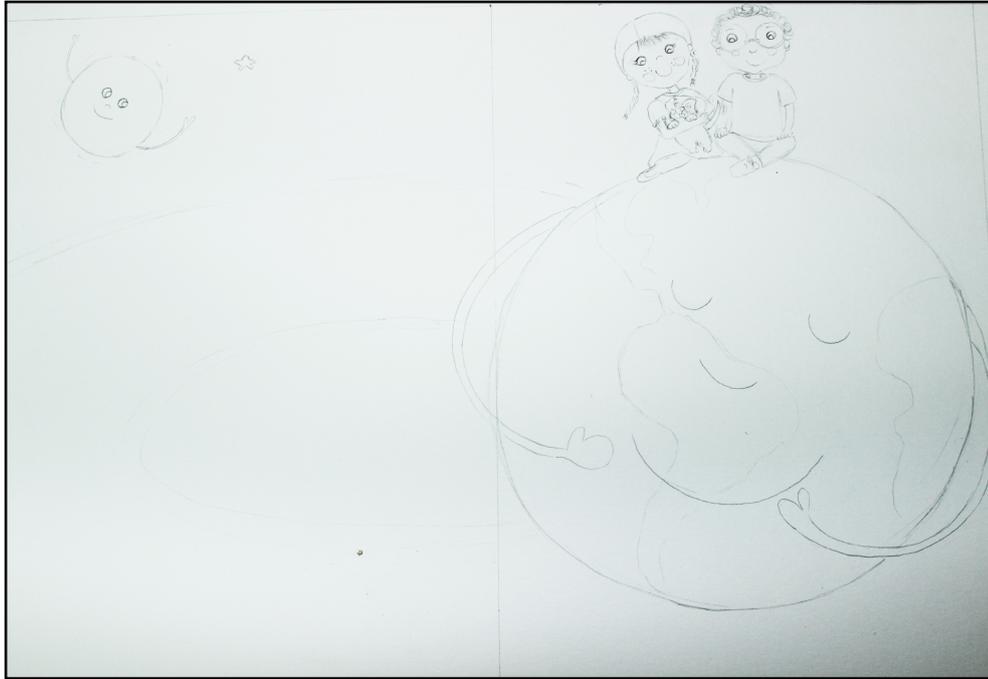
A la ilustración en grafito se la escanea en alta resolución, y se la guarda en formato JPG.

3. Color digital

Mediante el uso del programa Adobe Photoshop, se ajusta la imagen al tamaño de 42 X 21, respetando líneas de corte y márgenes. Utilizando la tableta Wacom, se colorea sobre el dibujo digitalizado combinando distintas herramientas dentro del programa como por ejemplo “luz suave”, “multiplicar”, e intercalando la opacidad se llega a crear el efecto de color de forma armónica para la ilustración.

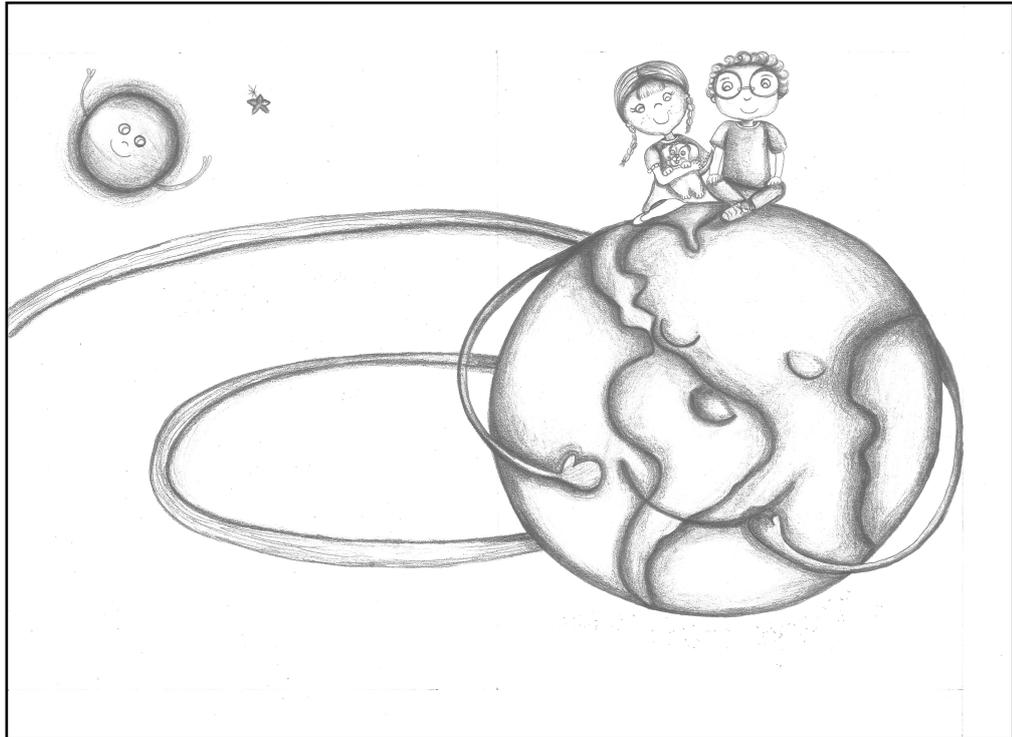
7.6 Ilustraciones a lápiz

La creación de las ilustraciones comienzan con los primeros bocetos lineales a doble pagina del álbum.



Fotografía 44. Boceto Ilustración a lápiz pg 28 - 29. Fotografía elaboración propia.

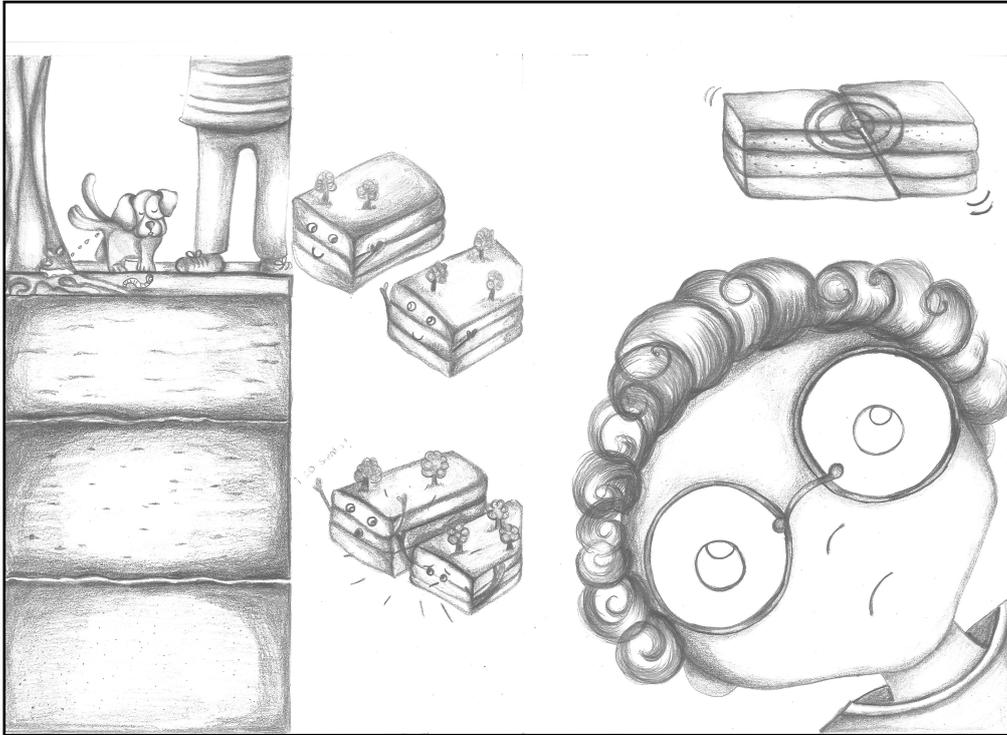
Un vez definida la ubicación de los personajes y detalles de la página, se comienza a utilizar el lápiz grafito para crear luces y sombras que ayuden a pulir y acentuar rasgos tanto de los personajes como del ambiente.



Fotografía 45. Ilustración definitiva a lápiz pg 28 - 29. Fotografía elaboración propia.



Fotografía 46. Ilustración definitiva a lápiz pg 14 - 15. Fotografía elaboración propia.

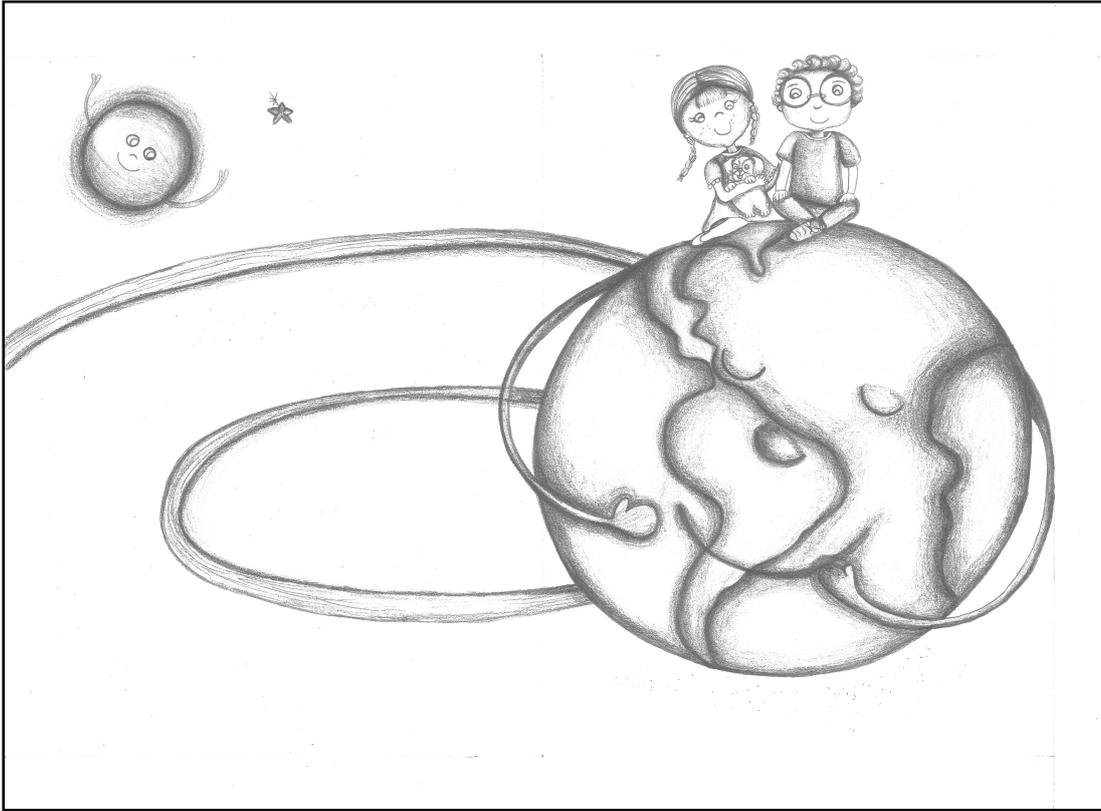


Fotografía 47. Ilustración definitiva a lápiz pg 10 - 11. Fotografía elaboración propia.

7.7 Ilustraciones con color digital

Posteriormente se pasará a digitalizar las ilustraciones a lápiz para pintarlas mediante el programa Photoshop, utilizando la tableta Wacom. Con este paso se pretende dotar a la ilustración de color para hacerla llamativa a los niños.

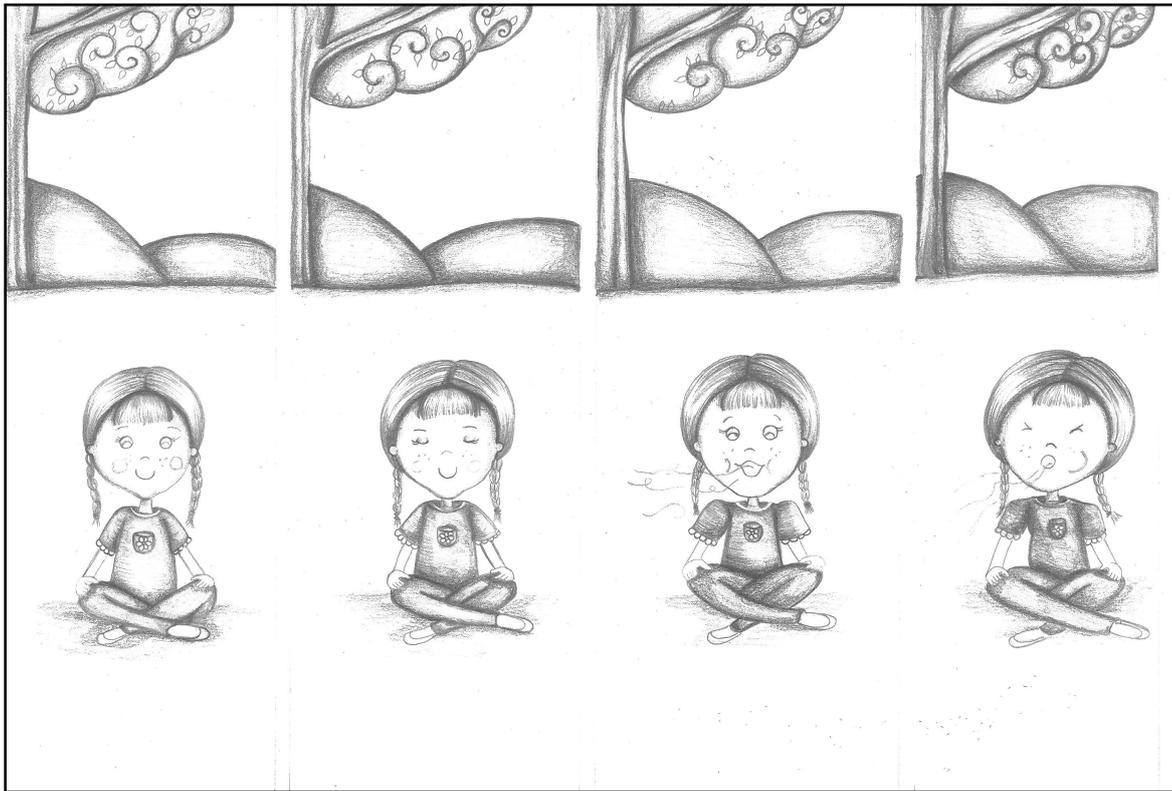
El álbum completo y encuadernado se presentará el día de la exposición del TFM, así como bocetos e ilustraciones originales. Presentamos aquí algunas de las ilustraciones definitivas a color junto con la ilustración en blanco y negro.



Fotografía 48 Ilustración definitiva a lápiz pg 28 - 29. Fotografía elaboración propia.



Fotografía 49. Ilustración definitiva color digital pg 28 - 29. Fotografía elaboración propia.



Fotografía 50. Ilustración definitiva a lápiz pg 20 - 21. Fotografía elaboración propia.



Fotografía 51. Ilustración definitiva color digital pg 20 - 21. Fotografía elaboración propia.



Fotografía 52 Ilustración definitiva a lápiz pg 28 - 29. Fotografía elaboración propia.



Fotografía 53. Ilustración definitiva color digital pg 6 - 7. Fotografía elaboración propia.

8 CONCLUSIONES

- Este estudio surge como respuesta ante los daños presentados a nivel psicológico en los niños, debido al terremoto de 7.8 grados de magnitud ocurrido el pasado 16 de Abril en Ecuador.
- Diversos psicólogos y especialistas han tratado el tema de las afectaciones que surgen en los niños después de vivir un terremoto. Coinciden en que los síntomas se presentan a largo plazo, incluso un año después.
- Los niños pueden llegar a padecer trastornos como mutismo (ausencia del habla), trastornos del sueño (pesadillas y otros), depresión, ansiedad, problemas relacionales con otros niños y mayores. Al ser tan pequeños, aún se encuentran conociendo el mundo. Una catástrofe natural de este tipo, rompe con las asociaciones y roles que conocían, por primera vez no depende de sus papás brindarles protección.
- El álbum ilustrado mediante su literatura visual aporta a los niños una manera positiva de desarrollar emocionalmente y a tener mayor comprensión del mundo que los rodea. Existen distintas maneras en que los álbumes ilustrados pueden llegar a aportar de forma positiva ante niños que han vivido una catástrofe natural, como por ejemplo:
 - Utilizando el recurso de la anécdota. De esta forma se le plantea lo ocurrido al niño por medio de un personaje que ya pasó por la misma situación, mostrándole un final positivo y alentador.
 - Informando como se originan este tipo de catástrofes naturales, su prevención y cuidado ante el mismo

- Dando herramientas didácticas en las que el niño puede llegar a conocerse a sí mismo y aprender a buscar la calma para salir adelante.
- La ilustración ha sido utilizada como herramienta para estimular la expresión de sentimientos que pueden encontrarse aún en su interior y a aprender técnicas de respiración y actividades que los ayudan a conocer más sobre sí mismos, para así lograr sobrellevar la experiencia vivida.
- Con la creación de este álbum ilustrado se estimula el diálogo entre padres e hijos sobre el terremoto y los sentimientos que se tienen ante el mismo. Llegando a resultar como un proceso sanador, tanto para el niño como para el padre. Cada página del mismo los invita a aprender a controlar y expresar sus emociones ante el terremoto ocurrido.

9 BIBLIOGRAFÍA

9.1 Libros y revistas

Gil, Eliana. *Working with Children trauma*. The Guilford Press, 2010

Krüger, Andreas. *Primeros auxilios para niños traumatizados*. Desclée De Brouwer, 2010

Mc.Cannon et al . *Escribir e ilustrar libros infantiles*. Barcelona España: Acanto,S.A, 2009

Salisbury et al. *El arte de ilustrar libros infantiles. Concepto y práctica de la narración visual*. BLUME (Naturart), 2012

Trianes, Maria Victoria. *Estrés en la infancia, su prevención y tratamiento*. Narcea, 2008

9.2 Referencias en la web

Bishop, Gaving. (2011) *Quaky Cat* (Ilustración) Recuperado de <http://bookdesignz.blogspot.com.es/2010/12/quaky-cat-launch.html>

Cepeda, Rosa Elena. 2016. *Tras el sismo la recuperación emocional de los niños tomará más tiempo*. El Telégrafo. Recuperado <http://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/ecuador/3/tras-el-sismo-la-recuperacion-emocional-de-los-ninos-tomara-mas-tiempo>

Cooper, Jennifer. (2006) *Is that an earthquake?* (Ilustración) Recuperado de <https://itunes.apple.com/nz/app/is-that-an-earthquake-ready-to-read/id892584539?mt=8>

Diblu. (20 de Abril de 2016). *Policía Nacional también entretiene a niños en zonas afectadas*. (Fotografía). Recuperado <https://www.facebook.com/Diblu88.9/photos/a.307026126075780.65101.156539037791157/866296663482054/?type=3&theater>

Diblu. (20 de Abril de 2016). *Policía Nacional también entretiene a niños en zonas afectadas*. (Fotografía). Recuperado <https://www.facebook.com/Diblu88.9/photos/a.307026126075780.65101.156539037791157/866296663482054/?type=3&theater>

Echeverría, Valentina. (2011) *Terremoto* (Ilustración). Recuperado de <http://valentinaecheverria.com/Terremoto>

El Universo. *El Centro de Convenciones es punto de acopio de ayuda para los damnificados del terremoto*. (fotografía) Recuperado <http://www.elcomercio.com/video/guayaquil-terremoto-ayuda-damnificados-sismo.html>

El Universo. (18 de Abril de 2016). *El Centro de Convenciones es punto de acopio de ayuda para los damnificados del terremoto*. (fotografía) Recuperado <http://www.elcomercio.com/video/guayaquil-terremoto-ayuda-damnificados-sismo.html>

El telégrafo. (2016). *Cifras Oficiales Tras Terremoto en Ecuador*. (fotografía) Recuperado de <http://www.eltelegrafo.com.ec/especiales/2016/Lista-de-fallecidos-por-terremoto-en-Ecuador/>

El Comercio. (21 de Abril de 2016). *Unicef asegura que apoyará a Ecuador para protección de niños tras terremoto*. (fotografía) Recuperado <http://www.elcomercio.com/actualidad/unicef-ecuador-proteccion-ninos-terremoto.html>

Ecuavisa. (2016). *El drama de Pedernales, el pueblo más golpeado por el terremoto en Ecuador*. (ilustración) Recuperado de <http://www.ecuavisa.com/articulo/terremoto/bbc/146801-drama-pedernales-pueblo-mas-golpeado-terremoto-ecuador>

Mukherjee, Sayan. (2016) *Earthquake* (Ilustración) Recuperado de <http://www.behance.net/sayanmukherjee>

Perceval, María Cristina. *Unicef asegura que apoyará a Ecuador para protección de niños tras terremoto*. El Comercio. Recuperado <http://www.elcomercio.com/actualidad/unicef-ecuador-proteccion-ninos-terremoto.html>

Muñoz. et al. (2010) Bruno y Violeta Sobreviven al terremoto (Ilustración) Recuperado de [http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia_escolar/doc/201103171351110.Bruno%20y%20Violeta%20\(2\)N.pdf](http://portales.mineduc.cl/usuarios/convivencia_escolar/doc/201103171351110.Bruno%20y%20Violeta%20(2)N.pdf)

Orellana, Carlos. *Tras el sismo la recuperación emocional de los niños tomará más tiempo*. El Telégrafo. Recuperado <http://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/ecuador/3/tras-el-sismo-la->

VV.AA . (2008) *El gran libro de los Desastres Naturales* (Ilustración) Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=GWL6dueuu_c

9.3 Álbumes Infantiles

Bishop, G. (2011). *Quaky Cat*. Schoolastic. Nueva Zelanda.

Cooper, J. (2006) *Is that an earthquake?*. Ready to Read. Estados Unidos.

Echeverría, V. (2011) *Terremoto. ¡Más Piminta!*. Uruguay.

Mukherjee, S. (2016) *Earthquake*. Penguin Books. India.

Muñoz. et al. (2010) *Bruno y Violeta sobreviven al terremoto*. Minedu. Chile.

Martínez. et al. (2010) *Cuando la tierra se movió*. Mineros de Chile. Chile.

VV.AA . (2008) *El gran libro de los desastres naturales*. Susaeta. España.